



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 62 повестки дня

Социальное развитие

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Тебацо Фьючер **Балесенг** (Ботсвана)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный

«Социальное развитие:

- а) Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
- б) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи;
- с) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 2–5, 16, 21, 25, 27, 29, 34, 43, 51 и 53-м заседаниях 8–10, 18, 23, 25, 26, 29 и 31 октября и 14, 21 и 27 ноября 2007 года. На своих 2–5-м заседаниях Комитет провел общие прения по подпунктам (а)–(с) пункта 62 повестки дня. Информация об их рассмотрении Комитетом содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/62/SR.2–5, 16, 21, 25, 27, 29, 34, 43, 51 и 53).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/62/122);



b) доклад о мировом социальном положении, 2007 год: императив занятости (A/62/168);

c) письмо представителя Испании от 4 апреля 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/71-E/2007/46);

d) доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (A/62/61-E/2007/7);

e) добавление к докладу Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период: цели и показатели оценки прогресса молодежи в глобальной экономике (A/62/61/Add.1-E/2007/7/Add.1);

f) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период (A/62/132 и Add.1);

g) доклад Генерального секретаря о кооперативах в процессе социального развития (A/62/154);

h) доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов: цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и взаимодействие с другими инструментами Организации Объединенных Наций, касающимися инвалидности (A/62/157);

i) письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 21 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря (A/62/357);

j) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (A/62/131 и Согг.1).

4. На 2-м заседании 8 октября заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата сделали вступительные заявления (см. A/C.3/62/SR.2).

5. Директор Отдела социальной политики и развития ответил на вопросы, заданные представителями Филиппин, Судана, Китая и Кубы (см. A/C.3/62/SR.2).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/62/L.4, A/C.3/62/L.7 и A/C.3/62/L.7/Rev.1

6. На своем 29-м заседании 29 октября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период» (A/C.3/62/L.4) и рекомендованный Экономическим и Социальным Советом в

его резолюции 2007/27 для принятия Генеральной Ассамблеей, который гласил следующее:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 60/2 от 6 октября 2005 года, озаглавленную «Политика и программы, касающиеся молодежи», в которой она просила Комиссию социального развития более подробно рассмотреть на своей сорок пятой сессии пять дополнительных приоритетных областей осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, как это предусмотрено в указанной резолюции, и вынести рекомендации Генеральной Ассамблее относительно дополнения к Всемирной программе действий, которое будет утверждено на ее шестьдесят второй сессии, с учетом других возникающих проблем, имеющих непосредственное отношение к молодежи,

постановляет утвердить дополнение к Всемирной программе действий, прилагаемое к настоящей резолюции».

[Текст дополнения см. в пункте 47, проект резолюции I, приложение.]

7. Также на 29-м заседании представитель Сенегала от имени Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Иордании, Ирландии, Италии, Кипра, Кот-д'Ивуара, Литвы, Люксембурга, Мали, Нигера, Нидерландов, Португалии, Румынии, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Турции, Швеции, Чешской Республики и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Политика и программы, касающиеся молодежи: молодежь в мировой экономике» (A/C.3/62/L.7), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/81 от 14 декабря 1995 года, которой она приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/2 от 6 октября 2005 года, в которой она приняла к сведению три основные группы вопросов, представленные во «Всемирном докладе по вопросам молодежи, 2005 год», а именно молодежь в мировой экономике, молодежь в гражданском обществе и молодежь и ее благополучие, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Комиссию социального развития на ее сорок пятой сессии, всеобъемлющий доклад об осуществлении Всемирной программы действий, включающий определение целей и целевых показателей, применительно к одной из трех основных групп вопросов, представленных в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря,

ссылаясь далее на резолюцию 45/2 Комиссии социального развития, в которой Комиссия просила Генерального секретаря в консультации с организациями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций определить цели и задачи, касающиеся блока вопросов «молодежь в мировой экономике», и представить добавление к его докладу о деятельности по осуществлению Все-

мировой программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии,

1. *признает*, что осуществление Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, требуют всестороннего и эффективного участия молодежи и молодежных организаций, а также других организаций гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

2. *вновь подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период и дополнение ко Всемирной программе действий, касающейся молодежи;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период и о целях и показателях оценки прогресса молодежи в глобальной экономике;

4. *признает*, что, хотя молодежь сегодня имеет как никогда широкие возможности для того, чтобы участвовать в мировом развитии и пользоваться приносимыми им благами, большое число молодых людей, особенно в развивающихся странах, остаются исключенными из мировой экономики и не имеют достаточных возможностей, чтобы воспользоваться преимуществами глобализации, и в этой связи призывает государства-члены:

a) принимать меры к тому, чтобы молодежь была интегрирована в глобальную экономику и защищена, на основе обеспечения занятости и достойных условий труда;

b) обеспечить, чтобы в контексте развития молодежи аспекты ее доступа к продовольствию, услугам по охране здоровья, образованию и занятости конкретно учитывались в национальных стратегиях и программах, в том числе в документах о стратегии сокращения масштабов нищеты и других директивных документах, целью которых является содействие расширению участия стран в глобальной экономике;

c) обеспечивать адекватное финансирование формального и неформального образования, в том числе программ, направленных на содействие приобретению молодежью необходимых навыков;

d) расширить возможности молодых людей в плане более плавного перехода к трудовой деятельности и их доступа на меняющийся рынок труда на основе содействия осуществлению стратегий, позволяющих расширить возможности молодежи, связанные с получением качественного образования и профессиональной подготовки; обеспечения того, чтобы развитие навыков сочеталось с осуществлением других программ, которые ориентированы на удовлетворение конкретных потребностей молодежи в трудоустройстве и основной упор в рамках которых делается на

многочисленные потребности тех, кто подвергается наибольшему риску потерять работу; а также на основе учета необходимости формирования навыков в контексте планирования в области образования на всех этапах;

e) укреплять связи между стратегиями в области образования, профессиональной подготовки, социальной интеграции и мобильности в целях улучшения позиций молодежи на рынке труда и значительного снижения уровня безработицы среди молодежи при одновременной поддержке стратегий, направленных на содействие обеспечению совмещения семейных и трудовых обязанностей, равных возможностей, солидарности между поколениями, здоровья и обучения на протяжении всей жизни;

f) разработать национальные стратегии для преодоления цифрового разрыва во всех странах и обеспечить получение молодыми людьми знаний и навыков для надлежащего использования информационно-коммуникационных технологий, в том числе возможностей анализировать и обрабатывать информацию с применением творческих и новаторских методов и обмениваться своим техническим опытом, чтобы они могли за счет этого преодолевать барьеры расстояний и препятствия, вызванные неблагоприятным социально-экономическим положением, при одновременном предоставлении им доступа к информации по целому ряду вопросов, имеющих для них непосредственное значение, в том числе по вопросам здравоохранения, образования и занятости;

g) способствовать получению молодыми женщинами равного доступа к образованию и профессионально-технической подготовке на всех уровнях в целях обеспечения им равной возможности участвовать в мировой экономике;

5. *рекомендует* государствам-членам привлекать, в надлежащих случаях, молодежь к разработке затрагивающих ее национальных стратегий, памятуя о том, что девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины имеют одинаковые права;

6. *просит* государства-члены изучить возможности использования предлагаемых целей и показателей, содержащихся в докладе Генерального секретаря о целях и показателях оценки прогресса молодежи в глобальной экономике, на национальном уровне в качестве одного из средств для облегчения контроля за прогрессом молодежи в мировой экономике и осуществлением Всемирной программы действий, касающейся молодежи;

7. *рекомендует* государствам-членам, действуя в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, молодежью, молодежными организациями, частным сектором и другими соответствующими заинтересованными сторонами, разработать национальные стратегии в отношении молодежи для достижения предлагаемых целей и показателей и, в надлежащих случаях, создать механизмы для оценки прогресса с использованием этих целей и показателей, включая всеобъемлющие базы данных в министерствах по делам молодежи или аналогичных учреждениях, и во всех случаях, когда это возможно, дезагрегировать связанные с этими целями и показателями данные по возрастным группам и признаку пола;

8. *призывает* государства-члены обеспечить всестороннее участие молодежных организаций и других заинтересованных сторон во всех усилиях по достижению предлагаемых целей и показателей;

9. *рекомендует* государствам-членам на постоянной основе осуществлять сбор касающихся молодежи дезагрегированных данных, относящихся к приоритетным областям Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и *просит* Генерального секретаря разработать способы для широкого распространения таких данных в целях обеспечения того, чтобы глобальная заинтересованность в развитии молодежи подкреплялась надежными и адекватными данными;

10. *приветствует* процесс взаимодействия и консультаций между государствами-членами, организациями, программами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями при определении предлагаемых целей и показателей для оценки прогресса молодежи в глобальной экономике и рекомендует продолжать взаимодействие, в том числе сотрудничество в области профессиональной подготовки на высоком уровне, между этими субъектами в деле осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и контроля за ходом ее осуществления;

11. *подчеркивает* важность обеспечения признания того, что молодые люди являются активными участниками процесса принятия решений и конструктивного преобразования и развития общества, и в этой связи настоятельно призывает государства-члены изучить возможность включения представителей молодежи в их делегации на всех соответствующих обсуждениях в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях, памятуя о принципе гендерной сбалансированности;

12. *признает* необходимость большей географической сбалансированности применительно к представителям молодежи и предлагает государствам-членам вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи, с тем чтобы облегчить участие представителей молодежи из развивающихся стран;

13. *просит* Комиссию социального развития на ее сорок шестой сессии при обсуждении ею своей приоритетной темы «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех» принять во внимание рекомендации в отношении занятости молодежи, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, через Комиссию социального развития на ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи, применительно к основным группам вопросов «молодежь в гражданском обществе» и «молодежь и ее благополучие» и включить в этот доклад всеобъемлющий набор целей и показателей применительно к этим основным группам вопросов,

определенный на основе консультаций с государствами-членами, организациями, программами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, молодежью, молодежными организациями и другими неправительственными организациями».

8. На своем 51-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Содействие расширению участия молодежи в социально-экономическом развитии» (A/C.3/62/L.7/Rev.1), который представили Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Люксембург, Малави, Мали, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Турция, Уганда, Финляндия, Чешская Республика, Швеция, Эритрея, Эстония, Ямайка и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Белиз, Бразилия, Бурунди, Гайана, Гана, Германия, Гренада, Греция, Доминиканская Республика, Замбия, Исландия, Канада, Коморские Острова, Либерия, Ливан, Мавритания, Марокко, Молдова, Намибия, Никарагуа, Парагвай, Сальвадор, Словения, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Чили, Швейцария, Эквадор и Эфиопия.

9. На том же заседании представитель Соединенного Королевства устно изменил название проекта резолюции следующим образом: «Политика и программы, касающиеся молодежи: молодежь в мировой экономике — содействие расширению участия молодежи в социально-экономическом развитии».

10. Также на том же заседании Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.7/Rev.1 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 47, проект резолюции I).

12. Также на 51-м заседании в связи с принятием проекта резолюции A/C.3/62/L.7/Rev.1 члены Комитета согласились не принимать решения по проекту резолюции A/C.3/62/L.4.

V. Проекты резолюции A/C.3/62/L.5 и Rev.1

13. На своем 21-м заседании 23 октября представитель Филиппин от имени Азербайджана, Андорры, Беларуси, Иордании, Камбоджи, Панамы, Республики Корея, Турции и Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов» (A/C.3/62/L.5). Впоследствии Гвинея, Индонезия, Камерун, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Парагвай и

Сенегал присоединились к числу авторов этого проекта резолюции, который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, самой последней из которых была резолюция 60/131 от 16 декабря 2005 года, в которой она признала важную роль Всемирной программы действий в отношении инвалидов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свои резолюции о Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов и на свою резолюцию 61/106 от 13 декабря 2006 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к этой Конвенции,

ссылаясь далее на Всемирный саммит 2005 года, состоявшийся 16 сентября 2005 года, на котором главы государств и правительств, в частности, выразили свою решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

сознавая, что в мире проживает по крайней мере 650 миллионов инвалидов, большинство из которых относятся к беднейшим слоям населения, и этот факт подчеркивает настоятельную необходимость принятия совместных практических мер для решения проблемы нищеты среди инвалидов,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства, с которым сталкиваются многие инвалиды, и содействие постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития будут содействовать обеспечению равных возможностей и способствовать достижению в XXI веке «общества для всех»,

вновь подтверждая сохраняющуюся значимость и ценность Всемирной программы действий в обеспечении руководства для полного и эффективного достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов,

подчеркивая конкретный и дополнительный вклад существующих международных документов в отношении инвалидов, каждый из которых является важным элементом для выполнения ориентированных на конкретные сроки и поддающихся количественной оценке обязательств, изложенных в итоговых документах основных конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

будучи убеждена в том, что обзор в 2010 году достигнутого в мире прогресса, включая препятствия на пути осуществления выводов Саммита тысячелетия, должен включать оценку того, как меры, принятые

для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сказываются на инвалидах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по проблемам инвалидов Комиссии социального развития;

3. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета проблем инвалидов в основной деятельности Организации Объединенных Наций;

4. *предлагает* правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частному сектору, в соответствующих случаях, изучить этот вопрос и обеспечить, чтобы стратегии, политика и программы в области развития, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, учитывали проблемы инвалидов и содействовали обеспечению равных возможностей для всех посредством:

а) содействия обеспечению доступности окружающей среды для инвалидов — при разумной адаптации — в рамках физической среды и в области информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы инвалиды могли на равноправной основе выступать в качестве участников и бенефициаров развития;

б) обеспечения надлежащих и доступных социальных услуг и систем социальной защиты с целью повышения благосостояния всех;

с) развития и укрепления национальных потенциалов для осуществления всеохватных, демократических и подотчетных процессов, включая механизмы, способствующие обеспечению равных возможностей для инвалидов в гражданской, политической, социально-экономической и культурной жизни;

5. *призывает* правительства подготовить и проанализировать статистические данные о положении инвалидов с учетом обеспечения надлежащей защиты личных сведений для целей планирования, анализа и оценки учитывающей проблемы инвалидов политики и в этой связи предлагает правительствам воспользоваться техническими услугами Статистического отдела Организации Объединенных Наций;

6. *настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, и предлагает международным и региональным финансовым учреждениям в области развития принять конкретные меры по учету проблем инвалидов в их деятельности в области сотрудничества в интересах развития и финансирования развития;

7. *вновь подтверждает* роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в оказании поддержки стимулирующим перспективным мероприятиям, направленным на осуществление целей и задач в области развития Всемирной программы

действий в отношении инвалидов и укрепление национальных потенциалов поощрению и защите прав инвалидов в контексте процесса развития;

8. *призывает* все стороны, участвующие в обсуждениях вопроса о слаженности в системе Организации Объединенных Наций в областях развития, гуманитарной помощи и окружающей среды, с тем чтобы надлежащим образом учитывать проблемы инвалидов при изучении возможностей, решений и оценок, касающихся осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

9. *призывает* правительства включить результаты обзора и оценки последствий усилий в области развития для прав, благосостояния и средств к существованию инвалидов в страновые доклады в связи с обзором в 2010 году прогресса, достигнутого в выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *рекомендует* правительствам, межправительственным организациям и соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать практические меры в сотрудничестве с заинтересованными неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества, включая организации инвалидов, для выполнения Всемирной программы действий с целью достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

11. *просит* Генерального секретаря уделять приоритетное внимание проблемам инвалидов в программе работы системы Организации Объединенных Наций и укреплять роль Организации Объединенных Наций и ее программ и учреждений в области развития в деле учета проблем инвалидов в деятельности системы Организации Объединенных Наций посредством:

a) содействия более широкому включению проблем инвалидов в политику, программы и проекты Секретариата и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций и уделению им приоритетного внимания и в этой связи добиться охвата инвалидов Всемирной программой переписей населения и жилищного фонда 2010 года;

b) дальнейшего укрепления деятельности и помощи в наименее развитых странах и регионах с уделением особого внимания уязвимым группам населения;

c) осуществления экспериментальных проектов по оказанию помощи государствам-членам в разработке всеобъемлющих и согласованных стратегий и планов действий в отношении инвалидов, включая проекты по содействию техническому сотрудничеству, в частности в целях укрепления потенциалов правительственных учреждений по осуществлению программ в интересах инвалидов;

d) пересмотра индекса развития человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций для облегчения его дальнейшего понимания в плане проблематики инвалидов;

12. *постановляет* в рамках пятого обзора и оценки Всемирной программы действий, которые Ассамблея должна провести в 2008 году, уделить особое внимание вопросам, поднятым в пунктах 3–11 выше;

13. *постановляет также* переименовать “International Day of Disabled Persons”, отмечаемый каждый год 3 декабря, в “International Day of Persons with Disabilities”;

14. *просит* Генерального секретаря:

a) представить аналитический и стратегически ориентированный доклад о пятом обзоре и оценке Всемирной программы действий на ее шестьдесят третьей сессии в качестве вклада в проведение в 2010 году обзора достигнутого прогресса, включая препятствия на пути достижения целей, намеченных на Саммите тысячелетия, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) представить в качестве приложения к докладу, запрашиваемому в пункте 14(a) выше, предлагаемые уточнения ко Всемирной программе действий в соответствии с пунктом 201 Всемирной программы действий».

14. На своем 43-м заседании 14 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов» (A/C.3/62/L.5/Rev.1), который представили Азербайджан, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Гана, Гвинея, Доминиканская Республика, Индонезия, Иордания, Камбоджа, Камерун, Канада, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Монголия, Новая Зеландия, Панама, Польша, Республика Корея, Сенегал, Турция, Уругвай, Филиппины и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Бельгия, Греция, Дания, Китай, Люксембург, Маврикий, Нидерланды, Перу, Финляндия, Чешская Республика и Южная Африка.

15. На том же заседании представитель Филиппин внес в пункт 6(с) проекта резолюции устное изменение, вставив после слов «обязательное начальное» слово «образование».

16. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились также Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Египет, Исландия, Италия, Катар, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Кот-д’Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Мавритания, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Молдова, Монако, Непал, Нигерия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Украина, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чили, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка и Япония.

17. Также на том же заседании Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

18. До принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Австралии (см. A/C.3/62/SR.43).

19. Также на своем 43-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.5/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 47, проект резолюции II).

20. На 51-м заседании с заявлением выступил представитель Коста-Рики (см. A/C.3/62/SR.51).

С. Проект резолюции A/C.3/62/L.6

21. На 27-м заседании 26 октября представитель Монголии от имени Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Малави, Мали, Монголии, Мьянмы и Панамы внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Кооперативы в процессе социального развития» (A/C.3/62/L.6) и внес в него следующие устные изменения:

а) второй пункт преамбулы, который гласил:

«признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей и инвалидов, и становятся одним из важнейших факторов социально-экономического развития»,

был заменен текстом следующего содержания:

«признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из важнейших факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты»;

б) в текст был включен новый четвертый пункт преамбулы следующего содержания:

«отмечая с удовлетворением потенциальную роль развития кооперативов в деле улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин»;

с) в пункте 2 постановляющей части слова «и коммерческие предприятия» были заменены словами «и коммерческие общественные предприятия»; после слов «устойчивому развитию» были добавлены слова «искоренению нищеты»;

д) в конце пункта 3 постановляющей части после слов «вместе с другими коммерческими» были вставлены слова «и общественными»;

е) пункт 4(b) постановляющей части, который гласил:

«b) поощрения и содействия созданию и развитию кооперативов среди уязвимых групп населения с целью создания возможностей для трудоустройства и задействования потенциала и производительности маргинализированных групп населения и активизации их усилий по содействию полному участию женщин, молодежи, инвалидов, пожилых людей и представителей коренных народов в деятельности кооперативов»;

был заменен текстом следующего содержания:

«b) поощрения и содействия созданию и развитию кооперативов, включая принятие мер для того, чтобы люди, живущие в нищете или относящиеся к уязвимым группам, в том числе женщины, молодежь, инвалиды, пожилые люди и коренные народы, могли в полной мере участвовать, на добровольной основе, в деятельности кооперативов и удовлетворять свои потребности в социальных услугах»;

f) в конце пункта 4(с) постановляющей части слова «профессиональной подготовке и оказанию технической помощи для укрепления потенциала кооперативов, особенно в области руководства, аудиторской и маркетинговой деятельности» были заменены словами «профессиональной подготовке, оказанию технической помощи и укреплению потенциала кооперативов, особенно в области руководства, аудиторской и маркетинговой деятельности»;

g) пункт 4(е) постановляющей части, который гласил:

«е) принятия мер по улучшению сбора и распространения статистических данных о деятельности кооперативов, их политики в области трудоустройства, социально-экономическом воздействии в целом на национальном и международном уровнях, содействию всеобъемлющим исследованиям и повышению осведомленности общественности о роли кооперативов в социально-экономическом развитии и их вкладе в этот процесс»;

был исключен;

h) в конце пункта 8 постановляющей части после слов «и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее» были исключены слова «через Экономический и Социальный Совет».

22. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Буркина-Фасо, Гвинея, Джибути, Египет, Зимбабве, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Ливан, Мадагаскар, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Филиппины, Эквадор и Ямайка.

23. На 34-м заседании 31 октября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

24. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.6 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 47, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/62/L.8

25. На 16-м заседании 18 октября представитель Пакистана от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, и Китая, а также Беларуси внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период» (A/C.3/62/L.8). К числу авторов проекта резолюции присоединились Российская Федерация и Узбекистан.

26. На 34-м заседании 31 октября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

27. На том же заседании представитель Пакистана выступил с заявлением и внес в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции следующие устные изменения: после слов «Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи» были вставлены слова «в рамках ее мандата»; слова «предоставления технической помощи правительствам по их просьбе для создания и укрепления их национальных потенциалов» были заменены следующим текстом: «предоставления технической помощи для создания и укрепления национального потенциала».

28. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Армения, Босния и Герцеговина, Казахстан и Соединенные Штаты Америки.

29. Также на своем 34-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.8 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 47, проект резолюции IV).

30. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Португалии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза (см. A/C.3/62/SR.34).

E. Проект резолюции A/C.3/62/L.9

31. На 16-м заседании 18 октября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, и Китая, а также Беларуси внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/62/L.9). К числу авторов проекта резолюции присоединились Российская Федерация и Узбекистан.

32. На 25-м заседании 25 октября Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

33. На том же заседании представитель Пакистана внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 10 постановляющей части после слов «стареющими людьми и их защиту, и» слова «установить целевые показатели, в частности показатели с разбивкой по мужчинам и женщинам, для деятельности по улучшению состояния здоровья пожилых людей и снижению уровней инвалидности и смертности» были заменены следующими словами: «провести оценку улучше-

ния состояния здоровья пожилых людей, в том числе в разбивке по мужчинам и женщинам, и сократить показатели инвалидности и смертности»;

б) в начале пункта 12 постановляющей части после слов «Комиссии социального развития» слова «сосредоточить внимание» были заменены словами «рассмотреть в рамках обсуждений в ходе ее сорок шестой сессии в 2008 году результаты».

34. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония.

35. Также на своем 25-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.9 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 47, проект резолюции V).

36. На 29-м заседании 29 октября с заявлением выступил представитель Финляндии (см. A/C.3/62/SR.29).

37. На 43-м заседании 14 ноября с заявлением выступил представитель Греции (см. A/C.3/62/SR.43).

F. Проекты резолюций A/C.3/62/L.10 и Rev.1

38. На 16-м заседании 18 октября представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы 77, и Китая, а также Беларуси внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/62/L.10), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии, а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются той базой, на которой основывается поощрение социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, взятые на Всемирном саммите 2005 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года об осуществлении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

отмечая с удовлетворением принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянию этого процесса на устойчивое развитие;

отмечая, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями является важным инструментом достижения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

подчеркивая необходимость активизации роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что подход, ориентированный на нужды и интересы людей, должен находиться в центре экономического и социального развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление обязательств, взятых в Копенгагене, и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые сформулированы в Декларации тысячелетия, взаимно подкрепляют друг друга и что взятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за последующее осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социаль-

ного развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для проведения более активного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество усилить поддержку ее работы;

5. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что, хотя искоренение нищеты занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять больше внимания другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности тем, которые касаются занятости и социальной интеграции и на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;

6. *признает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях для искоренения нищеты, и признает, что выполнение обязательств, взятых правительствами в ходе Десятилетия, не оправдало возлагавшихся в этой связи надежд;

7. *подчеркивает*, что благодаря крупным конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия и Всемирный саммит 2005 года, удалось повысить приоритетность и актуальность проблемы ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития;

8. *подчеркивает также*, что стратегии искоренения нищеты должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

9. *подчеркивает*, что благоприятная среда является важнейшим необходимым условием обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет весьма важное значение, укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути широкого и стабильного роста, который требуется для устойчивого и всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на достижение роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

10. *признает* необходимость поощрения уважения всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе

путем выработки и развития надлежащих механизмов для усиления и укрепления демократических институтов и управления;

11. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями, и укреплению политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также улучшению их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе;

12. *подтверждает также* приверженность стратегиям и политике расширения занятости, способствующим обеспечению полной, свободно избранной и производительной занятости, а также обеспечению достойной работы для всех, при полном уважении основополагающих принципов и прав в сфере труда в условиях справедливости, равенства, безопасности и достоинства, и подтверждает далее, что создание рабочих мест должно включаться в макроэкономическую политику с полным учетом социальных последствий и масштабов глобализации;

13. *подтверждает далее*, что срочно необходимо создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей занятости необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что возможности для мужчин и женщин получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства необходимы для искоренения голода и нищеты, повышения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации полностью всеохватывающего и справедливого характера;

14. *подчеркивает* важность принятия дальнейших эффективных мер для устранения факторов, препятствующих осуществлению права народов на самоопределение, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, в частности народов, живущих в условиях иностранной оккупации, что лишает их доступа к рынкам труда и негативно сказывается на их экономическом и социальном развитии;

15. *признает*, что полная и производительная занятость и достойная работа для всех, предусматривая социальную защиту, основополагающие принципы и права в сфере труда и социальный диалог, являются ключевыми элементами устойчивого развития для всех стран и таким образом одной из первоочередных задач международного сотрудничества;

16. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы

для всех, должны включать в себя конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социально-экономическим секторам и группам равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

17. *подчеркивает также*, что политика в отношении рынка труда должна разрабатываться и осуществляться с учетом ее социальных последствий и что миграционная политика должна быть социально ориентированной и всеохватывающей;

18. *подтверждает*, что стратегии социальной интеграции должны быть нацелены на уменьшение неравенства, содействие обеспечению доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и здравоохранению, расширению участия и интеграции социальных групп, особенно молодежи, престарелых и инвалидов, и решению проблем на пути социального развития, которые создают глобализация и рыночные реформы, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

19. *подтверждает также* приверженность уважению и поощрению прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социальной обеспеченности, признанных в международных документах по правам человека и упомянутых в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, содержащейся в резолюции 61/295 Генеральной Ассамблеи от 13 сентября 2007 года;

20. *признает* необходимость комплексного и четкого формулирования с участием различных групп общества политики социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многоаспектного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные стратегии по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных стратегий во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

21. *признает* важную роль, которую государственный сектор как наниматель может играть в разработке и осуществлении социальных государственных стратегий и в создании условий, позволяющих эффективно обеспечивать полную и производительную занятость и достойную работу для всех;

22. *признает также* жизненно важную роль, которую частный сектор может играть в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых средств для целей развития и в содействии усилиям по обеспечению полной занятости и достойной работы;

23. *признает*, что большинство бедного населения живет и работает в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что следует принимать меры для смягчения и устранения негативных социальных и экономических последствий глобализации и для максимального использования ее благ с целью улучшения занятости и увеличения доходов сельских общин;

24. *подтверждает далее* обязательства, принятые в отношении удовлетворения особых потребностей Африки на Всемирном саммите 2005 года, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета о повышении степени координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и прилагаемые усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки;

25. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важное значение принятия эффективных мер, в том числе, в соответствующих случаях, создания новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и укрепления их демократических систем;

26. *подтверждает далее* в этой связи, что международному сотрудничеству отводится важная роль в оказании развивающимся странам, включая наименее развитые страны, содействия в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

27. *подчеркивает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты на основе расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

28. *признает*, что благое управление и законность на национальном и международном уровнях крайне необходимы для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода;

29. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, приложить конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития и выделения 0,15–0,2 процента своего валового национального продукта наименее развитым странам и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития использовалась эффективно для содействия достижению целей и задач в области развития;

30. *приветствует* вклад в мобилизацию ресурсов на цели социального развития, вносимый посредством добровольных инициатив групп государств-членов на основе новаторских механизмов финансирования, включая такие инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран к лекарствам по доступным ценам на устойчивой и предсказуемой основе, как Международный механизм закупок лекарств — ЮНИТЭЙД, а также такие другие инициативы, как Международный ме-

ханизм финансирования иммунизации, и принимает к сведению Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, положившую начало инициативе по борьбе с голодом и нищетой и содержащую призыв уделять больше внимания мобилизации финансовых ресурсов, срочно необходимых для оказания содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для дополнения внешней помощи и обеспечения ее долгосрочной стабильности и предсказуемости;

31. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами во все большей степени становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, и что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей в области социального развития;

32. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальное положение, гендерную ситуацию и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и за вклад в обеспечение устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

33. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, региональные комиссии, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные форумы в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене и в Декларации по случаю десятой годовщины проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за выполнением этих обязательств;

34. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу».

39. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Армения.

40. На своем 53-м заседании 27 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции (A/C.3/62/L.10/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/62/L.10, а также Арменией и Беларусью.

41. На том же заседании Комитету было сообщено о том, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

42. Также на том же заседании представитель Пакистана внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) начало пункта 12 постановляющей части, которая гласило:

«12. *подтверждает также* приверженность стратегиям и политике расширения занятости, способствующим обеспечению полной, свободно избранной и производительной занятости, а также обеспечению достойной работы для всех»;

было заменено следующим текстом:

«12. *подтверждает также* приверженность стратегиям обеспечения занятости и макроэкономической политике, которые активно способствуют созданию возможностей для полной, свободно избранной и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных слоев населения, а также обеспечению достойной работы для всех в целях достижения социальной справедливости в сочетании с экономической эффективностью»;

б) после пункта 14 постановляющей части был включен новый пункт следующего содержания:

«15. *вновь подтверждает*, что насилие в его многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов, представляет собой все большую угрозу для безопасности людей, семей и общин во всех районах мира. Общий социальный кризис является вполне реальным явлением современности. Организованная преступность, незаконные наркотики, незаконная торговля оружием, незаконная торговля женщинами и детьми, этнические и религиозные конфликты, гражданская война, терроризм, все крайние формы насилия, ксенофобия и политически мотивированные убийства и даже геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и мирового социального порядка; также по этим причинам правительствам настоятельно и безотлагательно необходимо в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе принять меры для содействия укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, признания и защиты многообразия»;

с) в пункте 20 постановляющей части (бывший пункт 19) перед словами «отмечая то внимание» было вставлено слово «также».

43. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Кыргызстан, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино,

Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония.

44. Также на своем 53-м заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/62/L.10/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 47, проект резолюции VI).

45. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/62/SR.53).

G. Проект решения, предложенный Председателем

46. На своем 53-м заседании 27 ноября Комитет, по предложению Председателя, постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению «Доклад о мировом социальном положении, 2007 год: императив занятости», резюме которого содержится в документе A/62/168 (см. пункт 48).

III. Рекомендации Третьего комитета

47. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Политика и программы, касающиеся молодежи: молодежь в мировой экономике — содействие расширению участия молодежи в социально-экономическом развитии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/81 от 14 декабря 1995 года, которой она приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/2 от 6 октября 2005 года, в которой она приняла к сведению три основные группы вопросов, представленные во «Всемирном докладе по вопросам молодежи, 2005 год»², а именно молодежь в мировой экономике, молодежь в гражданском обществе и молодежь и ее благополучие, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии, через Комиссию социального развития на ее сорок пятой сессии, всеобъемлющий доклад об осуществлении Всемирной программы действий, включающий определение целей и целевых показателей, применительно к одной из трех основных групп вопросов, отраженных во Всемирной программе действий,

ссылаясь далее на резолюцию 2007/27 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период,

ссылаясь на резолюцию 45/2 Комиссии социального развития³, в которой Комиссия просила Генерального секретаря, действуя в консультации с организациями, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, определить цели и задачи, касающиеся блока вопросов «Молодежь в мировой экономике», и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии добавление к его докладу, посвященное деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период⁴,

признавая, что для осуществления Всемирной программы действий и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия⁵, требуется всестороннее и эффективное участие молодежи и молодежных организаций, а

¹ Резолюция 50/81, приложение.

² A/60/61-E/2005/7.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 6 (E/2007/26)*, глава I, раздел E.

⁴ A/62/61-E/2007/7.

⁵ См. резолюцию 55/2.

также других организаций гражданского общества на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

признавая также, что участие молодежи в функционировании мировой экономики и в социально-экономическом развитии может вносить конструктивный вклад в искоренение нищеты и голода,

учитывая резолюцию 2007/32 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2007 года об Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и решения Программного координационного совета ЮНЭЙДС, принятые на его двадцатой сессии, проведенной в Женеве 25–27 июня 2007 года, в частности упоминаемую в них необходимость расширения масштабов профилактики ВИЧ среди потребителей инъекционных наркотиков согласно соответствующим международным договорам о контроле над наркотиками,

1. *подтверждает* Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, до 2000 года и на последующий период¹;

2. *постановляет* принять прилагаемое к настоящей резолюции Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период⁴, и добавление к нему, озаглавленное «Цели и показатели оценки прогресса молодежи в глобальной экономике»⁶;

4. *особо отмечает* важность справедливой глобализации и напоминает о выраженной на Всемирном саммите 2005 года⁷ решимости сделать достижение целей обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, в том числе для женщин и молодежи, одной из центральных задач соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, в рамках усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *подтверждает*, что искоренение нищеты, голода и недоедания, особенно ввиду того, что эти проблемы затрагивают детей и молодежь, имеет решающее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, напоминает о приверженности искоренению нищеты и содействию обеспечению поступательного экономического роста, устойчивого развития и глобального процветания для всех, а также о необходимости принятия неотложных мер на всех направлениях, включая более масштабные национальные стратегии развития и усилия, обеспеченные более мощной международной поддержкой, и призывает к расширению участия молодежи и молодежных организаций в разработке таких национальных стратегий развития;

6. *подтверждает также* решающую роль как формального, так и неформального образования в достижении цели искоренения нищеты и других целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия Орга-

⁶ A/62/61/Add.1-E/2007/7/Add.1.

⁷ См. резолюцию 60/1, пункт 47.

низации Объединенных Наций⁵, в частности цели обеспечения базового образования и профессиональной подготовки для искоренения неграмотности, и обращает особое внимание на обязательства стремиться к расширению возможностей получения среднего и высшего образования, особенно девочками и молодыми женщинами, к формированию людских ресурсов и инфраструктурного потенциала и к расширению возможностей людей, живущих в нищете;

7. *подтверждает* далее необходимость активизации усилий в интересах эффективного осуществления Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций⁸ и тесной увязки этих усилий с процессом обеспечения образования для всех и другими мероприятиями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также с другими инициативами по обеспечению грамотности в контексте согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

8. *признает*, что, хотя молодежь сегодня имеет как никогда широкие возможности для того, чтобы участвовать в мировом развитии и пользоваться приносимыми им благами, большое число молодых людей остаются маргинализированными и частично или полностью лишены доступа к возможностям, которые открываются благодаря глобализации, и в этой связи призывает государства-члены, действуя, в надлежащих случаях, при поддержке со стороны международного сообщества:

a) принимать меры к тому, чтобы молодые люди, включая живущих в условиях нищеты, были интегрированы в глобальную экономику и защищены, на основе разработки стратегий, повсеместно обеспечивающих им реальную возможность полной и продуктивной занятости и нахождения достойной работы, включая стратегии, способствующие переходу к трудовой жизни на основе равенства и недискриминации;

b) обеспечить, чтобы развитию молодежи, особенно доступу молодежи к продовольствию, водным ресурсам, услугам по охране здоровья, жилью, образованию и занятости, уделялось конкретное внимание в национальных стратегиях и программах, в том числе в документах о стратегии сокращения масштабов нищеты, когда таковые имеются, и в других стратегических документах, призванных содействовать расширению участия стран в мировой экономике;

c) обеспечить адекватное финансирование формального и неформального образования, в том числе программ, направленных на содействие приобретению молодежью необходимых навыков;

d) предпринять шаги к тому, чтобы молодые люди, в том числе живущие в условиях нищеты, стали в большей мере способными осуществлять более плавный переход к трудовой деятельности, и расширить их доступ на меняющийся рынок труда на основе пропаганды стратегий, дающих молодежи более широкие возможности в плане получения качественного образования и профессиональной подготовки; на основе обеспечения того, чтобы развитие навыков сочеталось с осуществлением других программ, которые ориентированы на удовлетворение конкретных потребностей молодежи в трудоустройст-

⁸ См. резолюцию 57/166.

ве и основной упор в рамках которых делается на многочисленные потребности тех, кто подвергается наибольшему риску потерять работу; а также на основе учета необходимости формирования навыков в контексте планирования в области образования на всех этапах;

е) укрепить связи между стратегиями в области образования, профессиональной подготовки, социальной интеграции и мобильности в целях улучшения позиций молодежи на рынке труда и значительного снижения уровня безработицы среди молодежи при одновременной поддержке стратегий, направленных на содействие обеспечению совмещения семейных и трудовых обязанностей, равных возможностей, солидарности между поколениями, здоровья и обучения на протяжении всей жизни;

ф) поощрять предпринимательство среди молодежи, в том числе путем содействия расширению формальной и неформальной учебной подготовки по вопросам предпринимательской деятельности для молодежи, расширения ее доступа к микрофинансированию и облегчения ее участия в кооперативах и других типах общественных объединений или экономических и финансовых предприятий;

г) разработать национальные стратегии для преодоления «цифрового разрыва» в каждой стране и обеспечить получение молодыми людьми знаний и навыков для надлежащего использования информационно-коммуникационных технологий, в том числе возможностей анализировать и обрабатывать информацию с применением творческих и новаторских методов и обмениваться своим техническим опытом, чтобы они могли за счет этого преодолевать барьеры расстояний и препятствия, вызванные неблагоприятным социально-экономическим положением, при одновременном содействии их участию в создании, восстановлении и обеспечении функционирования информационно-коммуникационных технологий и управлении ими и предоставлении молодым людям доступа к информации по целому ряду вопросов, имеющих для них непосредственное значение, в том числе по вопросам здравоохранения, образования и занятости;

h) обеспечить молодым женщинам равный доступ к образованию и профессионально-технической подготовке на всех уровнях в целях предоставления им равных возможностей участвовать в функционировании мировой экономики;

i) признать право молодых людей-инвалидов на образование без дискриминации и на основе равенства возможностей, в том числе путем обеспечения всеохватности системы образования на всех уровнях и обучения на протяжении всей жизни, и их право на труд на равной основе с другими людьми;

j) рассмотреть вопрос о расширении возможностей в плане регулярной миграции рабочей силы, принимая во внимание потребности рынка труда и демографические тенденции, признавая наличие важной связи между миграцией и развитием и памятуя о том, что значительную долю мигрантов составляет молодежь;

к) принять все необходимые меры для обеспечения права молодых людей на наивысший достижимый уровень здоровья и их доступа к устойчивым системам здравоохранения и социальным услугам без дискриминации, уделяя особое внимание питанию, включая расстройства пищевого поведения и ожи-

рение, последствиям инфекционных заболеваний и сексуальному и репродуктивному здоровью, включая меры по профилактике болезней, передаваемых половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа, и принимая меры для повышения осведомленности по соответствующим вопросам;

1) обеспечить, чтобы национальные стратегии и программы развития молодежи отвечали конкретным потребностям молодых людей, находящихся в крайне тяжелом положении или сталкивающихся с социальной изоляцией или маргинализацией, включая молодых людей из числа представителей коренных народов, мигрантов, беженцев и перемещенных лиц, молодых людей, переживающих ситуации, характеризующиеся вооруженным конфликтом, терроризмом, захватом заложников, живущих в условиях агрессии, иностранной оккупации, гражданской войны или в постконфликтных условиях, молодых людей, страдающих от расизма или ксенофобии, беспризорных детей, малоимущую молодежь в городских и сельских районах и молодежь, пострадавшую в результате стихийных или антропогенных бедствий;

9. *призывает* международное сообщество продолжать поддерживать усилия, прилагаемые правительствами, наряду с гражданским обществом, включая молодежные организации, частным сектором и другими компонентами общества, с тем чтобы предугадывать и компенсировать негативные социально-экономические последствия глобализации и максимально увеличивать связанные с ней выгоды для молодежи;

10. *настоятельно призывает* государства-члены бороться со всеми формами дискриминации в отношении молодежи, в том числе с дискриминацией по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или другим признакам, и способствовать обеспечению равных возможностей для всех;

11. *обращает особое внимание* на стратегическую важность таких инициатив, как инициатива Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам «Фонд создания возможностей для обеспечения развития городских районов при ведущей роли молодежи»⁹, по линии которого будут предоставляться ресурсы для мобилизации молодежи в целях укрепления работы по подготовке связанных с молодежной проблематикой стратегий и на экспериментальной и демонстрационной основе будут применяться новые и нетрадиционные подходы к обеспечению занятости, благого управления, водоснабжения и санитарии, адекватного жилья и гарантий владения им, и просит государства-члены вносить взносы в этот фонд;

12. *настоятельно призывает* государства-члены привлекать, в надлежащих случаях, молодежь и молодежные организации к разработке затрагивающих их национальных стратегий, включая стратегии сокращения масштабов нищеты, когда подготовка таковых практикуется, памятуя о том, что девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины имеют одинаковые права;

13. *призывает* государства-члены изучить возможность использования предлагаемых целей и показателей, приведенных в докладе Генерального сек-

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 8 (A/62/8), приложение I.B, резолюция 21/6.*

ретаря, озаглавленном «Цели и показатели оценки прогресса молодежи в глобальной экономике»⁶, на национальном уровне в качестве одного из средств для облегчения контроля за прогрессом молодежи в мировой экономике и осуществлением Всемирной программы действий;

14. *призывает также* государства-члены обеспечить всестороннее участие молодежи и молодежных организаций в разработке стратегий достижения национальных целей и показателей в отношении молодежи с учетом предлагаемых целей и показателей, приведенных в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Цели и показатели оценки прогресса молодежи в глобальной экономике», и сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций, молодежью, молодежными организациями, частным сектором и другими соответствующими заинтересованными сторонами во всех усилиях по достижению таких целей и показателей;

15. *рекомендует* государствам-членам на постоянной основе осуществлять сбор касающихся молодежи данных, дезаггегированных по возрастным группам и признаку пола во всех случаях, когда это возможно, в целях создания всеобъемлющих баз данных в министерствах по делам молодежи или аналогичных учреждениях для облегчения оценки прогресса в осуществлении деятельности, относящейся к приоритетным областям, определенным во Всемирной программе действий, и просит Генерального секретаря разработать способы для широкого распространения таких данных в целях обеспечения того, чтобы глобальная заинтересованность в развитии молодежи подкреплялась надежными и адекватными данными;

16. *отмечает* процесс взаимодействия и консультаций между государствами-членами, организациями, программами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями при определении предлагаемых целей и показателей для оценки прогресса молодежи в глобальной экономике и рекомендует продолжать взаимодействие, в том числе в форме сотрудничества в области профессиональной подготовки на высоком уровне, между этими субъектами в деле осуществления Всемирной программы действий и контроля за ходом ее осуществления;

17. *подчеркивает*, что прогресс в достижении согласованной на международном уровне цели обеспечения полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех должен являться одной из центральных задач в контексте национальных и международных усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает международному сообществу и гражданскому обществу, а также частному сектору пропагандировать более широкую программу действий по развитию молодежи и укреплять международное сотрудничество в целях оказания государствам-членам поддержки в их усилиях по достижению такого прогресса с учетом того, что главную ответственность за обеспечение развития молодежи несут государства;

18. *подчеркивает также* важность обеспечения признания того, что молодежь является активной движущей силой процессов принятия решений и конструктивного преобразования и развития общества, настоятельно призывает в этой связи государства-члены изучить возможность включения представителей молодежи в их делегации на всех соответствующих обсуждениях в Гене-

ральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете и его функциональных комиссиях, памятуя о принципах гендерной сбалансированности и недискриминации, и особо отмечает, что представители молодежи должны отбираться на основе транспарентного процесса, обеспечивающего наличие у них надлежащего мандата выступать в качестве представителей молодых людей в своих странах;

19. *признает* конструктивный вклад, который представители молодежи вносят в работу Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, и их роль в качестве важного канала связи между молодежью и Организацией Объединенных Наций и в этой связи просит Генерального секретаря оказать адекватную поддержку осуществляемой Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Программе Организации Объединенных Наций, касающейся молодежи, с тем чтобы по ее линии можно было продолжать оказывать содействие действительному участию молодежи в заседаниях;

20. *признает также* необходимость большей географической сбалансированности в контексте представительства молодежи и рекомендует государствам-членам и межправительственным и неправительственным организациям вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи, с тем чтобы облегчить участие представителей молодежи из развивающихся стран;

21. *признает далее*, что национальные советы молодежи или аналогичные им органы являются эффективными каналами для сотрудничества и обмена информацией между молодыми людьми, правительствами их стран и другими директивными органами и что энергично действующие советы молодежи могут обеспечить большему числу молодых людей возможности активно участвовать в принятии решений и развитии своих обществ, и в этой связи приветствует политическую и финансовую поддержку, оказываемую государствами-членами их созданию и динамичному развитию, и просит все государства в надлежащих случаях продолжать и увеличивать такую поддержку;

22. *просит* Комиссию социального развития на ее сорок шестой сессии охватить вопрос о занятости молодежи в контексте обсуждений по ее приоритетной теме «Содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех» с учетом, в частности, рекомендаций в отношении занятости молодежи, содержащихся в докладе Генерального секретаря о деятельности по осуществлению Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, и предлагает молодежи и молодежным организациям внести вклад в эти обсуждения;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии, через Комиссию социального развития на ее сорок седьмой сессии, доклад об осуществлении Всемирной программы действий применительно к основным группам вопросов «Молодежь в гражданском обществе» и «Молодежь и ее благополучие» и включить в этот доклад всеобъемлющий набор целей и показателей применительно к этим основным группам вопросов, определенный на основе консультаций с государствами-членами, а также организациями, программами, региональными комиссиями и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных

Наций, молодежью и молодежными и другими неправительственными организациями.

Приложение

Дополнение к Всемирной программе действий, касающейся молодежи

I. Глобализация

1. Глобализация открывает новые возможности для поступательного экономического роста и развития мировой экономики. Глобализация позволяет также странам обмениваться опытом и извлекать уроки из достижений и трудностей других стран и содействовать взаимному распространению идей, культурных ценностей и чаяний. Таким образом, глобализация помогает молодежи устанавливать связи не только с остальным миром, но и друг с другом.

2. В то же время вызванные глобализацией быстрые процессы преобразований и структурной перестройки сопровождаются ростом нищеты, безработицы и социальной дезинтеграции. Угрозы благополучию людей, например экологические риски, также приобретают глобальные масштабы. Если одни страны успешно приспосабливаются к изменениям и пользуются преимуществами глобализации, то многие другие, особенно наименее развитые страны, остаются на периферии глобализированной мировой экономики. И выгоды, и издержки распределяются между странами крайне неравномерно. Глобализация должна быть открытой для всех и справедливой. На национальном и международном уровнях ощущается острая потребность в соответствующей политике и мерах, помогающих странам эффективно реагировать на вызовы глобализации и добиваться достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

3. Большое число молодых людей, особенно в развивающихся странах, остаются исключенными из мировой экономики и не имеют достаточных возможностей, чтобы воспользоваться преимуществами глобализации. Многие ограничены в своих возможностях недостаточным уровнем образования, низкой квалификацией, безработицей и нищетой или же не имеют доступа к основным информационно-коммуникационным средствам, товарам и услугам, которые становятся доступными по мере развития глобализации.

Предлагаемые действия

Регулирование воздействия глобализации на молодежь

4. Международному сообществу следует продолжать поддерживать усилия правительств, совместно с гражданским обществом, в том числе возглавляемыми молодежью организациями, частным сектором и другими секторами общества, с тем чтобы негативные социально-экономические последствия глобализации прогнозировались и устранялись и с тем чтобы она приносила максимальные выгоды молодым людям.

5. Правительствам следует обеспечить расширенный доступ молодежи к техническому, среднему и высшему образованию и составление учебных программ, отвечающих требованиям динамично меняющегося рынка труда в условиях глобализации. Следует облегчить также этап перехода от учебы к труду.

6. Правительствам следует поощрять создание условий, обеспечивающих молодежи возможности, рабочие места и социальные услуги в их родных странах. Следует предпринять усилия, гарантирующие полное уважение прав человека молодых мигрантов, включая справедливое и равное отношение к ним наравне с другими, а также их защиту законом, в частности, от насилия, эксплуатации и дискриминации, например расизма, этноцентризма, ксенофобии и культурной нетерпимости, а также их доступ, по мере необходимости, к экономическим возможностям и социальным услугам.

Содействие обеспечению занятости молодежи и повышению их квалификации в контексте глобализации

7. В целях преодоления несоответствия между имеющимися у молодежи навыками и специализированными требованиями рынка труда, формирующимися под действием глобализации, правительствам, при соответствующей поддержке международного сообщества, следует обеспечить финансирование и возможности для получения молодежью требуемых навыков в рамках как формальной, так и неформальной системы образования, в том числе по линии программ повышения квалификации.

8. Наряду с этим правительствам следует повышать доступность рабочих мест путем проведения комплексной политики, обеспечивающей возможности для создания новых качественных рабочих мест для молодых людей и повышение доступности таких рабочих мест.

Создание систем контроля, способных отслеживать воздействие глобализации на молодежь

9. Правительствам следует проводить оценку того, насколько преимущества глобализации являются доступными для молодежи, и разрабатывать и внедрять программы, позволяющие молодежи полнее использовать преимущества глобализации.

II. Информационно-коммуникационные технологии

10. Растет значение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и инфраструктур как части повседневной деловой практики и общения. Этот процесс можно усилить, устранив барьеры, которые препятствуют всеобщему, повсеместному, справедливому и недорогому доступу к информации, мешая тем самым устранению отставания в уровне освоения цифровых технологий, особенно барьеры, препятствующие всеобщему достижению экономического, социального и культурного развития стран и благосостояния их населения, особенно молодежи, в частности в развивающихся странах. ИКТ обладают огромным потенциалом в плане расширения доступа к качественному образованию и повышению уровня грамотности и всеобщего начального образования и облегчения самого процесса учебы, закладывая тем самым основы для создания информационного общества, предусматривающего всеобщее участие и ориентированного на развитие, и основанной на знаниях экономики, построенной на принципе уважения культурного и языкового многообразия.

11. Молодежь имеет особый интерес и способности в том, что касается современных технологий. ИКТ могут дать молодежи уверенность в своих силах, предоставляя ей возможность преодолевать расстояния и препятствия, вызван-

ные неблагоприятным социально-экономическим положением. Например, с помощью Интернета молодые люди могут получать информацию по широкому кругу вопросов, имеющих для них непосредственное значение, в том числе по вопросам здравоохранения, образования и занятости. Эта информация может использоваться для повышения качества жизни молодежи и их общин. Правительства, гражданское общество, частный сектор, семьи, возглавляемые молодежью организации и другие группы могут содействовать этому процессу, если они будут совместными усилиями открывать новые пути для культурных и социальных обменов между молодыми людьми. Кроме того, правительства могут использовать интерес молодежи к ИКТ для ослабления проблемы нищеты. Например, молодежь может вовлекаться не только в использование ИКТ, но и в разработку и проектирование программного обеспечения и технических средств, отвечающих местным условиям.

12. ИКТ дают новые возможности для удовлетворения потребностей молодых людей-инвалидов, для которых недоступны традиционные источники информации и занятости. Уязвимые группы населения могут воспользоваться ИКТ для установления более прочной связи с обществом и расширения своих возможностей в плане получения образования и работы.

Предлагаемые действия

Обеспечение доступности информационно-коммуникационных технологий для всей молодежи

13. Правительствам при поддержке, в соответствующих случаях, международного сообщества следует повышать доступность ИКТ для всей молодежи, в том числе молодежи, проживающей в труднодоступных районах, например в сельских районах и в общинах коренных народов. Правительствам следует изучить причины существующего неравенства в доступе к технологиям между городской и сельской молодежью и между молодыми женщинами и мужчинами и разработать национальные стратегии для преодоления этого отставания в уровне освоения цифровых технологий в каждой стране, снижая тем самым долю молодых людей, не имеющих доступа к ИКТ.

14. Правительствам следует разработать внутригосударственную политику для обеспечения полного и надлежащего включения ИКТ в программы образования и обучения на всех уровнях, включая разработку учебных программ, подготовку преподавателей и административное руководство и управление учебными заведениями, а также в поддержку концепции обучения на протяжении всей жизни.

15. Правительствам при поддержке международного сообщества следует развивать и поощрять системы местных знаний и подготовку местного сегмента информации в средствах массовой информации и коммуникации, поддерживать разработку, в соответствующих случаях, программ на базе ИКТ на местных языках по широкому кругу вопросов с информационным наполнением, отвечающим интересам различных групп молодых людей, особенно молодых женщин, и расширять возможности девочек и женщин в области разработки ИКТ.

Организация подготовки для облегчения использования информационно-коммуникационных технологий

16. Правительствам во взаимодействии с соответствующими участниками информационного общества следует обеспечить получение молодыми людьми знаний и навыков для надлежащего использования ИКТ, в том числе возможности анализировать и обрабатывать информацию с применением творческих и новаторских методов, обмениваться своим техническим опытом и всесторонне участвовать в информационном обществе. Следует предпринять усилия для организации специальных учебных курсов для учащейся и неучащейся молодежи, с тем чтобы она свободно владела ИКТ и шире пользовалась такими технологиями.

Защита молодежи от вредных аспектов информационно-коммуникационных технологий

17. Правительствам следует укрепить меры для защиты молодежи от злоупотреблений и защиты их прав в контексте применения ИКТ. В этой связи главным соображением должны быть наилучшие интересы молодежи. Правительствам следует поощрять ответственное поведение и шире информировать молодых людей о возможных рисках, сопряженных с вредными аспектами ИКТ, для защиты их от возможной эксплуатации и вреда.

18. Правительствам в сотрудничестве с соответствующими участниками информационного общества следует укрепить меры для защиты детей и молодежи от злоупотреблений и вредного влияния ИКТ, особенно в связи с гиперпреступлениями, например детской порнографией.

Поощрение более широкого использования информационно-коммуникационных технологий инвалидами и другими уязвимыми группами населения

19. Правительствам следует содействовать развитию возможностей ИКТ для молодежи, в том числе молодежи из числа коренных народов, молодых людей-инвалидов и молодежи, проживающей в отдаленных и сельских общинах.

20. Правительствам следует начать разработку и использование специальных технических и правовых механизмов, обеспечивающих доступность ИКТ для всей молодежи, включая молодежь из числа коренных народов, молодых людей-инвалидов и молодежь, проживающую в отдаленных и сельских общинах.

Расширение прав и возможностей молодых людей как основных участников процесса формирования всеохватного информационного общества

21. Правительствам следует активно вовлекать молодежь в работу по реализации новаторских программ развития на базе ИКТ и расширять возможности участия молодежи в применении электронных методов разработки и осуществления стратегий таким образом, чтобы молодежь охотнее брала на себя роль лидера. Следует также признать и поощрять роль молодежи в создании, техническом обеспечении, управлении и обслуживании ИКТ.

22. Помня о том, что умение читать и считать является необходимым условием доступа и эффективного использования ИКТ, правительствам следует расширять по каналам формального и неформального образования возможности для получения молодыми людьми соответствующих знаний.

23. ИКТ следует также использовать для повышения образованности, занятости и участия молодежи в процессе принятия решений. ИКТ следует использовать для повышения качества образования и более эффективной подготовки молодежи к требованиям информационного общества.

III. ВИЧ/СПИД

24. Эпидемия ВИЧ/СПИДа становится все более серьезной проблемой среди молодежи, особенно в некоторых регионах развивающегося мира. Правительства с глубокой обеспокоенностью отмечают тот факт, что весьма значительную долю среди новых случаев инфицирования ВИЧ составляют молодые люди и что они не получают достаточной информации, помогающей им лучше понять вопросы пола, в том числе вопросы охраны их полового и репродуктивного здоровья, с тем чтобы повысить их способность защититься от инфицирования ВИЧ и болезней, передаваемых половым путем, и предотвратить нежелательную беременность.

25. Молодые люди, особенно молодые женщины в Африке, подвергаются особенно высокому риску инфицирования ВИЧ. Молодые люди и женщины оказываются особенно уязвимыми для ВИЧ из-за отсутствия у них экономических и социальных возможностей и из-за недостаточной способности принимать свободные и ответственные решения по вопросам, касающимся их половых отношений, с тем чтобы повысить свою способность защититься от инфицирования ВИЧ. Им зачастую не хватает средств и информации, необходимых для предупреждения инфицирования и борьбы со СПИДом. В 2006 году женщины и девочки составили 57 процентов всех лиц, инфицированных ВИЧ в странах Африки к югу от Сахары, а среди молодых людей (в возрасте 15–24 лет), зараженных ВИЧ, женщины составляют непропорционально большую долю — 76 процентов.

26. Хотя многие дети, ставшие сиротами из-за эпидемии СПИДа, еще не вступили в возрастную молодежную группу, велика опасность того, что они окажутся в группе молодежи повышенного риска. Они сталкиваются с проблемами недостаточного питания, болезней, жестокого обращения, детского труда и сексуальной эксплуатации, и эти факторы повышают их уязвимость для инфицирования ВИЧ. Они страдают также от стигматизации и дискриминации, часто связанных с ВИЧ/СПИДом, и в результате им может быть отказано в учебе, работе, жилье и удовлетворении других основных потребностей.

27. Чрезвычайно важно, чтобы молодые люди были по-прежнему охвачены системой просвещения по вопросам ВИЧ, конкретно ориентированной на молодых людей и основывающейся на фактах и знаниях, с тем чтобы они могли избегать поведения, сопряженного с повышенным риском. В некоторых регионах молодые люди, особенно девушки, являются основными работниками, ухаживающими за больными ВИЧ/СПИДом или детьми, осиротевшими в результате эпидемии СПИДа. Для обеспечения того, чтобы молодые работники, ухаживающие за больными, не бросали школу, повышали свои знания и имели возможность зарабатывать, правительствам следует оказывать экономическую и социальную помощь семьям, полагающимся на молодых людей, ухаживающих за больными СПИДом, а также поддержку в обеспечении более качественного ухода на дому и в общинах.

28. Поскольку молодые люди часто не имеют возможности принимать решения и не располагают финансовыми ресурсами, они могут получить медицинскую помощь в последнюю очередь, если сами окажутся инфицированными. Требуются программы по наращиванию масштабов медицинского обслуживания в рамках усилий по достижению максимально возможных стандартов в области охраны здоровья.

29. Правительствам необходимо в полной мере претворить в жизнь Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году¹⁰, и достичь согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению заболеваемости. Кроме того, правительствам следует выполнить обязательства в отношении ВИЧ/СПИДа, принятые на всех основных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в том числе на Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года и на заседании Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по ВИЧ/СПИДу, проведенном 2 июня 2006 года¹¹, на котором государства-члены обязались активизировать деятельность для достижения к 2010 году цели всеобщего доступа к комплексным программам профилактики, лечению, уходу и поддержке и для достижения к 2015 году цели обеспечения всеобщего доступа к услугам в сфере репродуктивного здоровья, как было установлено на Международной конференции по народонаселению и развитию.

Предлагаемые действия

Повышение информированности о профилактике ВИЧ/СПИДа среди молодых людей, их лечении и уходе за ними

30. Правительствам следует обеспечить, чтобы профилактика инфицирования ВИЧ была главной составляющей национальных, региональных и международных мероприятий по борьбе с пандемией, и поэтому им следует взять на себя обязательство активизировать усилия по обеспечению доступности во всех странах, особенно в странах, в наибольшей степени затронутых СПИДом, широкого комплекса программ профилактики, учитывающих местные условия, этические нормы и культурные ценности, включая информирование, просвещение и коммуникацию, на языках, в наибольшей мере доступных для понимания в общинах, и с уважением их культурных особенностей, которые предусматривали бы ограничение рискованных типов поведения и поощрение ответственного сексуального поведения, включая воздержание и верность; расширение доступа к предметам первой необходимости, включая мужские и женские презервативы и стерильные приспособления для инъекции; усилия по уменьшению вреда, связанного с применением наркотиков; более широкое предоставление услуг по консультированию и тестированию с соблюдением принципов добровольности и конфиденциальности; создание безопасных запасов крови; и раннее и эффективное лечение инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем.

¹⁰ Резолюция S-26/2, приложение.

¹¹ См. резолюцию 60/262, приложение.

31. Правительствам следует взять на себя обязательство заняться решением проблемы растущего инфицирования ВИЧ среди молодых людей для того, чтобы будущие поколения росли свободными от ВИЧ, путем осуществления всеобъемлющих, основанных на фактах стратегий предупреждения ВИЧ, поощрения ответственного полового поведения, включая пользование презервативами, организации просветительской работы по вопросам ВИЧ, конкретно ориентированной на молодых людей и основывающейся на фактах и знаниях, освещения этого вопроса в средствах массовой информации и предоставления медико-санитарного обслуживания, ориентированного на молодежь.

32. Правительствам следует обеспечить доступность недорогого медико-санитарного обслуживания, ориентированного на молодежь и отвечающего наивысшим достижимым стандартам, для повышения способности молодых людей защищаться от опасности инфицирования ВИЧ, главным образом путем предоставления медицинского обслуживания и медико-санитарных услуг, в том числе в сфере охраны полового и репродуктивного здоровья, в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹², на основе комплексного подхода к профилактике, лечению и уходу в связи с ВИЧ/СПИДом и с учетом конфиденциального добровольного консультирования и тестирования и с привлечением молодых людей к планированию, осуществлению и оценке этих усилий.

33. Правительствам следует поощрять инициативы, направленные на снижение стоимости антиретровирусных препаратов, особенно непатентованных препаратов, доступных для молодых людей, в том числе инициативы, предпринимаемые на добровольной основе группами государств-членов с применением новаторских механизмов финансирования, способствующих мобилизации ресурсов на цели социального развития, включая инициативы, направленные на повышение доступности лекарственных препаратов по недорогим ценам в развивающихся странах на постоянной и предсказуемой основе.

34. Признавая тот факт, что молодежь как в развитых, так и в развивающихся странах находится под постоянной угрозой ВИЧ/СПИДа, следует в полном партнерстве с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками сферы просвещения и медико-санитарными работниками прилагать все возможные усилия к тому, чтобы молодежь имела доступ к точной информации и была охвачена просветительской работой, в том числе просветительской работой по вопросам ВИЧ, проводимой самими молодыми людьми и конкретно ориентированной на молодежь, и получала услуги, необходимые для формирования жизненных навыков, требующихся для снижения их уязвимости для инфицирования ВИЧ.

35. Правительствам следует вовлекать молодых людей, в том числе молодежь, инфицированную ВИЧ/СПИДом, в частности через их соответствующие молодежные организации и, в соответствующих случаях, при поддержке их семей, в процесс принятия решений и в процесс планирования, осуществления и оценки программ профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа.

¹² См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

36. Правительствам следует обеспечить, чтобы программы профилактики включали консультационную помощь лицам, инфицированным ВИЧ, с тем чтобы они принимали необходимые меры предосторожности для предотвращения распространения вируса и чтобы им было легче преодолевать последствия, связанные с заболеванием ВИЧ/СПИДом.

Поддержка всеобщей просветительской работы по вопросам ВИЧ/СПИДа с учетом гендерного неравенства

37. Торговля женщинами и девочками с целью их вовлечения в проституцию и обращения в сексуальное рабство повышает уязвимость заболевания молодых женщин ВИЧ/СПИДом и связана с широко распространенным явлением феминизации нищеты, секс-туризмом, предприятиями с тяжелыми условиями труда и крайне низкой заработной платой и другими подобными последствиями глобализации. Правительствам следует разрабатывать, применять на практике и укреплять эффективные, ориентированные на молодежь меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками, включая сексуальную и экономическую эксплуатацию, ликвидации таких форм торговли и судебному преследованию виновных в них в рамках всеобъемлющей стратегии борьбы с торговлей людьми в контексте более широких усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек.

38. Правительствам следует включить в школьную программу и в учебные программы в сфере неформального образования соответствующую информацию о том, как поведение повышенного риска, в том числе внутривенное применение наркотиков, ведет к передаче инфекции ВИЧ.

39. Правительствам во всех программах, направленных на распространение информации и предупреждение ВИЧ/СПИДа среди молодежи, следует уделять особое внимание гендерным аспектам и проблеме непропорционально высокой уязвимости девочек и молодых женщин.

Законодательство и нормативные акты для защиты уязвимой молодежи

40. Правительствам следует обеспечивать отсутствие дискриминации и полное и равное осуществление всех прав человека путем поощрения активной и открытой политики дестигматизации детей, ставших сиротами или оказавшихся в уязвимом положении из-за ВИЧ/СПИДа.

41. Правительствам следует укрепить правовые, политические, административные и иные меры для поощрения и защиты полного осуществления молодежью всех прав человека и для защиты их достоинства и уменьшения их уязвимости перед ВИЧ/СПИДом путем ликвидации всех форм дискриминации и всех видов сексуальной эксплуатации малолетних девочек и мальчиков, в том числе в коммерческих целях, а также всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе вредных традиций и обычаев, жестокого обращения, изнасилования и других форм сексуального насилия, избиения и торговли женщинами и девочками.

42. Правительствам следует активизировать усилия по введению в действие, усилению или обеспечению соблюдения, в соответствующих случаях, законодательства, нормативных актов и других мер для ликвидации всех форм дискриминации и обеспечения полного осуществления всех прав человека и ос-

новых свобод молодых людей, инфицированных ВИЧ, включая политику обеспечения их доступа к образованию, наследованию, занятости, медицинскому обслуживанию, социальным и медико-санитарным услугам, профилактике, поддержке и лечению, информации и правовой защите, уважая при этом неприкосновенность их частной жизни и конфиденциальность и разрабатывая стратегии борьбы со стигматизацией и социальной изоляцией, связанной с эпидемией.

IV. Вооруженные конфликты

43. Развитие, мир и безопасность и права человека являются взаимосвязанными и взаимоподкрепляющими явлениями. Масштабы насилия, совершаемого в отношении гражданских лиц, в том числе молодежи, в течение последних нескольких десятилетий, вызывают крайнюю тревогу. Результатом вооруженных конфликтов становятся загубленные жизни, массовое перемещение населения, в том числе молодежи, и разрушение общин, что негативно сказывается на их развитии.

44. Молодежь часто становится основной жертвой вооруженных конфликтов. Дети и молодежь погибают или получают увечья, становятся сиротами, похищаются, берутся в заложники, насильно перемещаются, лишаются возможности получить образование и медицинское обслуживание и получают глубокое эмоциональное потрясение и психологические травмы. Дети, нелегально завербованные на службу солдатами, часто принуждаются совершать серьезные правонарушения. Вооруженный конфликт уничтожает безопасные условия существования, которые обеспечивают домашняя обстановка, семья, надлежащее питание, образование и работа. Во время конфликта повышаются риски для здоровья молодежи, особенно молодых женщин. Молодые женщины и девочки испытывают дополнительную опасность, особенно опасность сексуального насилия и эксплуатации.

45. Во время конфликта молодые мужчины и женщины, которых заставляют выполнять «взрослые» функции, лишаются возможности индивидуального или профессионального развития. После завершения конфликта многие молодые люди переходят во взрослую жизнь с психологическими травмами, вызванными войной, и при этом сталкиваются с необходимостью быстрой адаптации к новым функциям, часто в качестве родителей или лиц, которым приходится ухаживать за теми, кто пострадал во время войны. Не получая услуг, которые помогли бы им справиться с их ситуацией, подростки и молодежь могут оказаться неспособными вернуться в общество.

Предлагаемые действия

Защита молодежи в возрасте до 18 лет от прямого участия в вооруженном конфликте

46. Правительствам следует обеспечить, чтобы дети с раннего возраста обучались ценностям, подходам, типам поведения и образу жизни, которые позволяли бы им разрешать любой спор мирным путем, в духе уважения человеческого достоинства, терпимости и недискриминации. Правительствам следует поощрять культуру мира, терпимости и диалога, в том числе в сфере как формального, так и неформального образования.

47. Правительствам следует рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации и эффективном осуществлении Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182).

48. Правительствам следует принять все практически возможные меры для обеспечения того, чтобы военнослужащие их вооруженных сил, не достигшие 18 лет, не принимали прямого участия в боевых действиях и чтобы лица, не достигшие 18-летнего возраста, не подлежали обязательному набору в их вооруженные силы.

49. Правительствам следует принять все необходимые меры в первоочередном порядке, в соответствии с международным гуманитарным правом и нормативными документами по правам человека, для предотвращения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, в том числе путем проведения политики нетерпимости в отношении вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах и принятия правовых мер, необходимых для запрещения подобной практики и установления за нее уголовной ответственности.

50. Правительствам следует обеспечивать защиту молодых людей в условиях вооруженного конфликта, в постконфликтных ситуациях и ситуациях, связанных с перемещением беженцев и внутренних переселенцев, когда молодые люди подвергаются опасности насилия и когда их способность обращаться за правовой защитой и получать ее часто ограничена, памятуя о том, что мир неразрывно связан с равенством между молодыми женщинами и молодыми мужчинами и развитием, что вооруженные и иные виды конфликтов, терроризм и взятие заложников по-прежнему распространены во многих частях мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и другие виды конфликтов являются повседневной реальностью, которая оказывает воздействие на молодых людей почти в каждом регионе и от которой молодые люди должны быть защищены.

Меры по реинтеграции молодых бывших комбатантов и защите некомбатантов

51. Правительствам следует обеспечить всех молодых людей, которые участвовали в боевых действиях, будь то добровольно или принудительно, и которые хотят демобилизоваться и вносить вклад в развитие общества, соответствующими возможностями для этого. В этой связи правительствам следует разработать программы, обеспечивающие молодых бывших комбатантов возможностями для переориентации и переподготовки для облегчения их участия в экономической деятельности и их реинтеграции в общество, в том числе воссоединения с семьей.

52. Правительствам следует принять все соответствующие меры для содействия физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции детей и молодежи, пострадавших в результате вооруженных конфликтов, в частности путем восстановления доступа этих детей и молодежи к медицинскому обслуживанию и образованию, в том числе в рамках программ «Образование для всех», а также претворить в жизнь эффективные стратегии обеспечения занятости молодежи, которые помогли бы обеспечить достойную жизнь молодым людям и облегчить их реинтеграцию в общество.

Содействие активному участию молодежи в поддержании мира и безопасности

53. Правительствам следует содействовать вовлечению молодых людей в надлежащих случаях в проведение мероприятий по обеспечению защиты детей и молодежи, затронутых вооруженным конфликтом, в том числе в осуществление программ в области примирения, укрепления мира и миростроительства.

V. Вопросы отношений между поколениями

54. Процесс демографического перехода, глобальное экономическое развитие и глобализация оказывают многообразное воздействие на возможности обмена знаниями, идеями и ресурсами между поколениями. Увеличение средней продолжительности жизни означает, что в течение более длительного периода времени значительная часть взрослого поколения может обмениваться знаниями и ресурсами с младшими поколениями. В последние десятилетия увеличение долголетия ведет к тому, что большое число пожилых людей в течение более длительных периодов времени находится так или иначе на иждивении у представителей младших поколений. С другой стороны, в результате отмечаемых тенденций в области глобализации и развития многие молодые люди оказываются отрезанными от своих семей. Во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой молодежь уезжает из сельских районов, в результате чего там преобладает стареющее население. Пожилые люди могут остаться без традиционной семейной поддержки и даже без надлежащих финансовых средств. Не только пожилые люди теряют возможность получать поддержку от младших членов семьи, но и молодые люди теряют возможность получать знания и наставления от старших членов своей семьи.

55. На уровне семьи и общины связи между поколениями могут быть ценными для всех. Личные и семейные решения, географическая мобильность и требования современной жизни могут разобщать людей, тем не менее подавляющее большинство людей во всех культурах поддерживают тесные отношения с членами своей семьи на протяжении всей жизни. Такие отношения являются взаимовыгодными: пожилые люди часто вносят существенный вклад в финансовом и эмоциональном отношении и в плане образования и воспитания внуков и других членов семьи, играя решающую роль в улучшении стабильности семейной ячейки.

56. Ослабление связей между поколениями в условиях стареющего общества означает, что разнообразные потребности молодежи, детей и других лиц, которые могли бы получать поддержку благодаря сложным и многообразным семейным отношениям, все чаще остаются неудовлетворенными и вместо этого становятся ответственностью государства или частного сектора.

57. Поэтому правительствам и надлежащим секторам общества надлежит разработать программы, направленные на обновление или восстановление солидарности между поколениями в тех случаях, когда способность общин выполнять эту роль уже во многом ослабла. Правительствам следует предпринимать усилия к тому, чтобы обеспечить удовлетворение основных потребностей в социальной защите.

Предлагаемые действия

Укрепление семей

58. Уважая индивидуальное право человека выбирать подходящий для себя образ жизни, всем секторам общества, в том числе правительствам, следует разработать программы в интересах укрепления семей и поощрения развития отношений между поколениями.

Расширение прав и возможностей молодых женщин

59. Правительствам следует содействовать повышению доли участия молодых женщин, в том числе проживающих в сельских и отдаленных районах, в рабочей силе путем формирования и развития навыков, необходимых им для получения работы, в первую очередь путем принятия мер по ликвидации мужского и женского стереотипов и пропагандированию положительных примеров и путем содействия более эффективному сочетанию трудовых и семейных обязанностей.

Укрепление солидарности между поколениями

60. Правительству и предприятиям частного сектора следует воспользоваться возможностями для обучения младших и новых сотрудников на примере опыта и знаний старших работников.

61. Правительствам следует содействовать обеспечению равенства и солидарности между поколениями, в том числе путем предоставления молодым людям возможности для всестороннего и эффективного участия в программах деятельности по искоренению нищеты, созданию рабочих мест и социальной интеграции в общество, в котором они живут.

62. Всем секторам общества следует поощрять претворение в жизнь принципа взаимности обучения, который дает пожилым людям возможность учиться у младших поколений.

63. В случае ослабления традиционных форм социальной поддержки под действием процессов миграции, глобализации и других подобных явлений правительствам следует вести с неправительственными организациями и частным сектором совместную работу для оказания помощи и поддержки пожилым людям, обеспечивающим уход, особенно лицам, ухаживающим за детьми, оставшимися сиротами в результате ВИЧ/СПИДа, с тем чтобы они могли лучше удовлетворять нужды детей и внуков.

64. Правительствам следует предпринять шаги для укрепления солидарности и партнерства между поколениями путем пропагандирования мероприятий, содействующих развитию коммуникации и понимания между поколениями, и для поощрения отношений между поколениями, строящихся на принципе взаимной ответственности.

65. Всестороннее и эффективное участие молодых людей и молодежных организаций на местном, национальном, региональном и международном уровнях является важной предпосылкой для реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, пропагандирования и осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, и оценки достигнутого прогресса и возникших препятствий в ходе ее осуществления и под-

держки функционирования механизмов, созданных молодыми людьми и молодежными организациями. Правительствам следует поощрять их участие в практической работе и принятии решений и в активизации усилий по осуществлению Всемирной программы действий, помня о том, что девочки, мальчики, молодые женщины и молодые мужчины имеют одинаковые права, но разные потребности и возможности и что они являются активными участниками процессов принятия решений и позитивного преобразования и развития общества.

**Проект резолюции II
Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, в частности резолюцию 60/131 от 16 декабря 2005 года, в которой была признана важная роль Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свои резолюции о Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов,

приветствуя принятие 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов² и Факультативного протокола к ней³,

ссылаясь далее на Всемирный саммит 2005 года, состоявшийся 16 сентября 2005 года, на котором главы государств и правительств, в частности, выразили свою решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия⁴, и признавая важность учета интересов инвалидов при осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций для достижения международно согласованных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵,

сознавая, что в мире насчитывается по крайней мере 650 миллионов инвалидов, большинство из которых проживают в условиях нищеты, и признавая в этой связи настоятельную необходимость принятия мер по устранению негативных последствий нищеты для инвалидов,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства, с которым сталкиваются многие инвалиды, и содействие постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития будут содействовать обеспечению равных возможностей и способствовать созданию в XXI веке «общества для всех»,

вновь отмечая необходимость учета прав инвалидов в рамках усилий в области развития, предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивая также в этой связи необхо-

¹ Резолюция 37/52, в которой Генеральная Ассамблея приняла Всемирную программу действий, изложенную в документе A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I(iv).

² Резолюция 61/106, приложение I.

³ Резолюция 61/106, приложение II.

⁴ См. резолюцию 60/1, пункт 17.

⁵ См. резолюцию 55/2.

димось улучшения взаимодополняемости и взаимодействия при осуществлении деятельности, связанной с тремя главными механизмами Организации Объединенных Наций, а именно Конвенцией о правах инвалидов, Всемирной программой действий в отношении инвалидов и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов, каждый из которых является важным компонентом усилий, ориентированных на выполнение ограниченных по срокам и поддающихся количественной оценке обязательств, изложенных в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

признавая большое значение принципов и директивных указаний, содержащихся во Всемирной программе действий, Конвенции о правах инвалидов и Стандартных правилах, в деле воздействия на пропагандирование, разработку и оценку стратегий, планов, программ и мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях в целях дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей для инвалидов,

будучи убеждена в том, что в предстоящие периодические обзоры достигнутого в мире прогресса, а также препятствий на пути осуществления решений Саммита тысячелетия необходимо включать оценку того, как меры, принятые для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сказываются на инвалидах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁶;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по проблемам инвалидов Комиссии социального развития;

3. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней в первоочередном порядке;

4. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета интересов инвалидов, в том числе их прав и обеспечения их благополучия, в основной деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *рекомендует* государствам привлекать инвалидов на равной основе с другими лицами к разработке стратегий и планов, в частности тех из них, которые касаются инвалидов;

6. *призывает* государства, в сотрудничестве, в частности, с межправительственными организациями, неправительственными организациями, а также региональными и международными финансовыми учреждениями и частным сектором, в соответствующих случаях, руководствоваться в своей деятельности целями Всемирной программы действий, а также Конвенции о правах инвалидов и Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов заниматься этим вопросом и обеспечить, чтобы стратегии, политика и программы в области развития, направленные на достижение согласованных на

⁶ A/62/157.

международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, учитывали проблемы инвалидов и содействовали обеспечению равных возможностей для всех посредством:

а) обеспечения доступности, в том числе за счет разумной адаптации, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и принимать всестороннее участие во всех областях жизнедеятельности и выступать в качестве участников и бенефициаров процесса развития;

б) предоставления инвалидам надлежащих и доступных социальных услуг и систем социальной защиты с целью повышения благосостояния для всех;

в) обеспечение надлежащего уровня жизни и социальной защиты для инвалидов, в том числе за счет предоставления доступа к программам ликвидации нищеты и голода, включая образование высокого уровня, в частности бесплатное и обязательное начальное образование и среднее образование, а также бесплатное или доступное медицинское обслуживание таких же видов, качества и уровня, которое предоставляется другим лицам, и содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех;

г) развития и укрепления национального потенциала для осуществления основанных на участии, демократических и подотчетных процессов и создания механизмов, способствующих обеспечению равных возможностей для всестороннего и эффективного участия инвалидов в гражданской, политической, социально-экономической и культурной жизни;

7. *призывает* правительства собирать и анализировать соответствующую информацию, включая статистические и исследовательские данные с разбивкой по возрасту и полу, о положении инвалидов с учетом обеспечения надлежащей защиты личных сведений для целей планирования, анализа и оценки политики, учитывающей интересы инвалидов, и в этой связи предлагает государствам использовать технические услуги Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций;

8. *настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, и предлагает международным и региональным финансовым учреждениям в области развития учитывать интересы инвалидов, включая потребности в обеспечении доступности, в деятельности в области сотрудничества в интересах развития и финансирования развития;

9. *вновь подтверждает* роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и призывает государства, межправительственные организации, соответствующие неправительственные организации и частный сектор продолжать оказывать поддержку Фонду в целях укрепления его способности оказывать содействие стимулирующим и перспективным мероприятиям для всесторонней реализации целей и задач в области развития Всемирной программы действий, Стандартных правил и Конвенции о правах инвалидов, включая деятельность Специального докладчика, и оказывать содействие международному сотрудничеству, включая укрепление национального потенциала, при уделении особого внимания приоритетным направлениям деятельности, указанным в настоящей резолюции;

10. *рекомендует* всем соответствующим сторонам учитывать положение инвалидов в обсуждениях вопроса о слаженности в системе Организации Объединенных Наций без ущерба для итогов этих обсуждений;

11. *призывает* государства включить результаты обзора и оценки последствий усилий в области развития для прав, благосостояния и средств к существованию инвалидов в страновые доклады в связи с предстоящими периодическими обзорами прогресса, достигнутого в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

12. *вновь заявляет* о своей приверженности уважению и содействию осуществлению, без дискриминации, прав инвалидов из числа коренных народов и настоятельно призывает государства принять эффективные меры для дальнейшего улучшения их экономического и социального положения;

13. *просит* Генерального секретаря уделять повышенное внимание интересам и проблемам инвалидов и их учету в программе работы системы Организации Объединенных Наций и в рамках имеющихся ресурсов и укреплять роль Организации Объединенных Наций и ее программ и учреждений в области развития в деле учета проблем инвалидов, принимая во внимание интересы инвалидов, в деятельность системы Организации Объединенных Наций посредством:

а) содействия учету интересов и проблем инвалидов в политике, программах и проектах Секретариата и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций и уделению им приоритетного внимания на основе применения системного подхода в работе, проводимой в областях социального развития, прав человека и ликвидации дискриминации, и в этой связи добиться учета интересов и проблем инвалидов в рамках осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года;

б) дальнейшего укрепления деятельности во всех странах и оказания помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, с уделением особого внимания инвалидам, находящимся в уязвимом положении;

в) оказания помощи государствам-членам в разработке всеобъемлющих и согласованных стратегий и планов действий, а также проектов, включая экспериментальные проекты по содействию, в частности, международному сотрудничеству и оказанию технической помощи, особенно в целях укрепления потенциала правительственных учреждений, а также гражданского общества, включая организации инвалидов, в деле осуществления программ, касающихся инвалидов;

14. *постановляет* уделить в рамках пятого обзора и оценки Всемирной программы действий, которые Генеральная Ассамблея должна провести в 2008 году, особое внимание вопросам, поднятым в настоящей резолюции;

15. *постановляет также* переименовать “International Day of Disabled Persons”, отмечаемый каждый год 3 декабря, в “International Day of Persons with Disabilities”;

16. *просит* Генерального секретаря:

а) представить аналитический и стратегически ориентированный доклад о пятом обзоре и оценке Всемирной программы действий на ее шестьдесят

третьей сессии в качестве вклада в проведение предстоящих периодических обзоров достигнутого прогресса, включая также препятствия на пути достижения целей, намеченных на Саммите тысячелетия, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) представить в качестве приложения к докладу, испрашиваемому в пункте 16(а), предлагаемые уточнения к Всемирной программе действий в соответствии с пунктом 201 Всемирной программы действий с учетом нынешнего положения инвалидов во всем мире, а также изменений в глобальных стратегических механизмах, касающихся инвалидов, включая Конвенцию о правах инвалидов.

Проект резолюции III Кооперативы в процессе социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/90 от 16 декабря 1992 года, 49/155 от 23 декабря 1994 года, 51/58 от 12 декабря 1996 года, 54/123 от 17 декабря 1999 года, 56/114 от 19 декабря 2001 года и 58/131 от 22 декабря 2003 года и 60/132 от 16 декабря 2005 года, касающиеся роли кооперативов в процессе социального развития,

признавая, что кооперативы в их различных формах способствуют обеспечению максимально широкого участия в экономическом и социальном развитии всех групп населения, включая женщин, молодежь, пожилых людей, инвалидов и коренные народы, и становятся одним из важнейших факторов социально-экономического развития и способствуют искоренению нищеты,

признавая также важный вклад и потенциальные возможности всех видов кооперативов в области последующей деятельности в связи со Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их пятилетними обзорами, Всемирной встречей на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеей по проблемам старения, Международной конференцией по финансированию развития, Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирным саммитом 2005 года,

отмечая с удовлетворением потенциальную роль развития кооперативов в деле улучшения социально-экономического положения коренных народов и сельских общин,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹ о кооперативах в процессе социального развития;

2. *привлекает внимание* государств-участников к содержащимся в докладе Генерального секретаря рекомендациям о дальнейших мерах по содействию развитию кооперативов в качестве коммерческих и общественных предприятий, которые могут способствовать устойчивому развитию, искоренению нищеты и созданию средств к существованию в различных секторах экономики в городских и сельских районах и обеспечивать поддержку созданию кооперативов в новых и развивающихся областях;

3. *призывает* правительства пересматривать, в соответствующих случаях, правовые и административные положения и требования, регулирующие деятельность кооперативов, в целях содействия росту и устойчивости деятельности кооперативов в условиях быстро меняющейся социально-экономической среды посредством, в частности, создания равных условий для деятельности кооперативов вместе с другими коммерческими и общественными предприятиями, включая надлежащие налоговые льготы и доступ к финансовым услугам и рынкам;

¹ A/62/154.

4. *настоятельно призывает* правительства, соответствующие международные организации и специализированные учреждения в сотрудничестве с национальными и международными кооперативными организациями должным образом учитывать роль и вклад кооперативов в деле осуществления решений и принятия последующих мер по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и их обзоров, Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Международной конференции по финансированию развития, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Всемирного саммита 2005 года, в частности путем:

а) использования и всестороннего развития потенциала и вклада кооперативов для достижения целей социального развития, в частности ликвидации нищеты, обеспечения полной и продуктивной занятости и расширения социальной интеграции;

б) поощрения и содействия созданию кооперативов, включая принятие мер для того, чтобы люди, живущие в нищете или относящиеся к уязвимым группам, в том числе женщины, молодежь, инвалиды, пожилые люди и коренные народы, могли в полной мере участвовать, на добровольной основе, в деятельности кооперативов и удовлетворять свои потребности в социальных услугах;

с) принятия надлежащих мер, направленных на создание благоприятных и адекватных условий для развития кооперативов на основе, в частности, налаживания эффективного партнерства между правительствами и кооперативным движением, в частности, через создание совместных консультативных советов и/или консультативных органов и содействия принятию и применению более совершенного законодательства, исследовательской деятельности, обмену передовыми методами работы, профессиональной подготовке и оказанию технической помощи для укрепления потенциала кооперативов, особенно в области руководства, аудиторской и маркетинговой деятельности;

д) повышения осведомленности общественности о вкладе кооперативов в создание рабочих мест и социально-экономическое развитие и содействия всеобъемлющим исследованиям и сбору статистических данных о деятельности кооперативов, их политики в области трудоустройства и социально-экономического воздействия в целом на национальном и международном уровнях;

5. *предлагает* правительствам, действуя в сотрудничестве с кооперативным движением, разрабатывать программы, направленные на повышение потенциала кооперативов, в том числе путем укрепления организационных, управленческих и финансовых навыков их членов, и внедрять и поддерживать программы с целью расширить доступ кооперативов к новым технологиям;

6. *предлагает* правительствам, соответствующим международным организациям, специализированным учреждениям и кооперативным организациям местного, национального и международного уровня продолжать ежегодно отмечать в первую субботу июля Международный день кооперативов, провозглашенный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/90;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также кооперативными организациями национального, регионального и международного уровня оказывать в надлежащем порядке поддержку государствам-членам в их усилиях по созданию благоприятных условий для развития кооперативов, продолжать оказание помощи в развитии людских ресурсов, обеспечении технических консультаций и профессиональной подготовки и поощрять обмен опытом и передовой практикой, в том числе путем проведения конференций, практикумов и семинаров на национальном и региональном уровне;

8. *просит также* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами и соответствующими международными организациями проанализировать эффективные пути и средства повышения осведомленности общественности о социально-экономическом воздействии кооперативов в целом, в том числе о желательности и практической осуществимости провозглашения Международного года кооперативов, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

9. *просит далее также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IV Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года и 60/133 от 16 декабря 2005 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

отмечая, что, соответственно, в пункте 5 своей резолюции 59/111 и в пункте 2 своей резолюции 59/147 Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость достижения целей Международного года семьи и разработки конкретных мер и подходов к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи,

отмечая также, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в 90-е годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ как части комплексного и всеобъемлющего подхода к процессу развития,

признавая, что десятая годовщина Международного года семьи в 2004 году предоставила широкую возможность для активизации и повышения эффективности прилагаемых на всех уровнях усилий по осуществлению конкретных программ в рамках целей Года,

сознавая, что одной из основных целей десятой годовщины Международного года семьи является укрепление роли национальных институтов в разработке, осуществлении и мониторинге политики в отношении семей,

признавая необходимость дополнительного укрепления потенциала на национальном и региональном уровнях с целью содействия и облегчения достижения утвержденных целей Международного года семьи, с учетом того, что создание национального потенциала в области разработки связанной с семьей политики продолжает оставаться одной из основных проблем многих стран,

будучи убеждена в необходимости проведения последующих практических мероприятий в связи с десятой годовщиной Международного года семьи после 2004 года,

признавая важную роль, связанную со стимулированием и поддержкой, которую органы, специализированные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций играют в обеспечении осуществления последующих практических мер в семейной сфере,

сознавая необходимость продолжения межучрежденческого сотрудничества в области семейной проблематики в целях повышения уровня осведом-

ленности об этой тематике среди руководящих органов системы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что гражданское общество, включая научно-исследовательские учреждения, призваны играть центральную роль в информационно-пропагандистской, научно-исследовательской и директивной деятельности в процессе формирования семейной политики и укрепления потенциала,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

1. *призывает* правительства продолжать прилагать все возможные усилия для достижения целей Международного года семьи и обеспечения учета семейной проблематики при формулировании национальной политики;

2. *приветствует* важный вклад, который все государства-члены внесли на всех уровнях в реализацию целей Международного года семьи, и в этой связи приветствует усилия, прилагаемые государствами-членами для достижения этих целей, в том числе усилия правительства Катара, которое учредило Международный исследовательский институт по вопросам семьи и развития;

3. *настоятельно призывает* государства-члены создать благоприятные условия для укрепления и поддержки всех семей, признавая, что равенство между мужчинами и женщинами и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи имеют исключительно важное значение для благополучия семей и общества в целом, отмечая важность совмещения работы и семейных обязанностей и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;

4. *предлагает* правительствам продолжать разрабатывать стратегии и программы, нацеленные на укрепление национальных потенциалов по достижению национальных приоритетов в отношении вопросов семьи, и рекомендует Программе деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи в рамках ее мандата оказывать правительствам помощь в этом отношении, в том числе путем предоставления технической помощи для создания и укрепления их национального потенциала в области разработки, осуществления и мониторинга политики в области семьи;

5. *призывает* правительства оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи, с тем чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата мог увеличить объем помощи, оказываемой странам по их просьбе;

6. *рекомендует* учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, научно-исследовательским и учебным институтам и частному сектору играть вспомогательную роль в содействии достижению целей Международного года семьи и вносить вклад в разработку стратегий и программ, направленных на укрепление национальных потенциалов;

7. *просит* Генерального секретаря представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии;

¹ A/62/132 и Add.1.

8. *постановляет* рассмотреть тему «Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи» на своей шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи».

Проект резолюции V Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года¹, свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года и 61/142 от 19 декабря 2006 года,

ссылаясь также на резолюцию 42/1 Комиссии социального развития от 13 февраля 2004 года², в которой Комиссия постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

памятуя, что в своей резолюции 44/1 от 17 февраля 2006 года³ Комиссия социального развития постановила начать первый глобальный цикл обзора и оценки в 2007 году на своей сорок пятой сессии и завершить его в 2008 году на своей сорок шестой сессии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения⁴,

1. *рекомендует* правительствам уделять большее внимание созданию потенциала для сокращения масштабов нищеты среди пожилых людей, прежде всего пожилых женщин, на основе всестороннего учета проблем старения в стратегиях сокращения масштабов нищеты и национальных планах развития, а также учитывать при проведении обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года⁵ и в своих национальных стратегиях как программные установки, конкретно ориентированные на пожилых людей, так и усилия по обеспечению всестороннего учета проблем старения;

2. *подчеркивает*, что в целях дополнения национальных усилий в области развития существенно важное значение имеет укрепление международного сотрудничества для оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

3. *призывает* государства-члены активно включиться в предусматривающий широкое участие подход по принципу «снизу вверх» к обзору и оценке Мадридского плана действий посредством, в частности, обмена идеями, сбора

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложения I и II.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6 (E/2004/26)*, глава I, раздел E.

³ Там же, *2006 год, Дополнение № 6 (E/2006/26)*, глава I, раздел C.

⁴ A/62/131.

⁵ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение II.

данных и выявления оптимальной практики и представления соответствующих докладов Комиссии социального развития на ее сорок шестой сессии в 2008 году;

4. *рекомендует* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций обобщить национальные выводы, полученные в ходе обзора и оценки, путем привлечения, в частности, представителей объединяющих пожилых людей организаций из различных регионов, которые непосредственно задействованы в проведении обзора и оценки на основе предусматривающего широкое участие подхода по принципу «снизу вверх»;

5. *предлагает* правительствам осуществлять их связанные с проблемами старения стратегии на основе всеобъемлющих консультаций с привлечением всех заинтересованных сторон и партнеров по процессу социального развития в интересах обеспечения национальной ответственности за разработку политики и формирования консенсуса;

6. *рекомендует* международному сообществу поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с группами гражданского общества, включая организации пожилых людей, научные круги, научно-исследовательские фонды, общинные организации, в том числе обеспечивающие уход, и частный сектор, в целях оказания помощи в наращивании потенциала по проблемам старения;

7. *рекомендует* международному сообществу и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия для финансирования научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания проблем и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной и более конкретной информации по гендерным вопросам и проблемам старения;

8. *рекомендует* государствам-членам активизировать их усилия по наращиванию национального потенциала в целях решения приоритетных национальных задач по осуществлению Плана, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить возможность применения поэтапного подхода к наращиванию потенциала, предусматривающего установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, научные исследования, сбор данных и анализ, а также подготовку необходимого персонала по проблемам старения;

9. *подчеркивает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне в целях поощрения и облегчения осуществления Мадридского плана действий и в этой связи призывает правительства поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

10. *призывает* правительства принять надлежащие меры для создания условий, позволяющих семьям и общинам обеспечивать уход за стареющими людьми и их защиту, и провести оценку улучшения состояния здоровья пожи-

лых людей, в том числе в разбивке по мужчинам и женщинам, и сократить показатели инвалидности и смертности;

11. *вновь заявляет* о том, что в контексте прилагаемых усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶, должно учитываться положение пожилых людей;

12. *рекомендует* Комиссии социального развития рассмотреть в рамках обсуждений в ходе ее сорок шестой сессии в 2008 году результаты первого цикла обзора и оценки Мадридского плана действий, включая определение достигнутого прогресса и препятствий, возникших в течение первых пяти лет осуществления;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить Комиссии социального развития на ее сорок седьмой сессии доклад об анализе итогов первого обзора и оценки, содержащий стратегическую рамочную программу осуществления, основанную на анализе национальной деятельности с 2002 года, в целях определения стратегических приоритетов на будущее и определения мер в контексте международного сотрудничества в поддержку деятельности по осуществлению на национальном уровне.

⁶ См. резолюцию 55/2.

Проект резолюции VI Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной теме «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются той базой, на которой основывается поощрение социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, взятые на Всемирном саммите 2005 года⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/209 от 22 декабря 2005 года о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы),

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

отмечая с удовлетворением принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года заявление министров о создании на национальном и международном уровнях условий, способствующих обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех, и влиянии этого процесса на устойчивое развитие⁵;

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ См. резолюцию 55/2.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/61/3/Rev.1), глава III, пункт 50.

отмечая, что программа Международной организации труда по тематике достойной работы с ее четырьмя стратегическими целями является важным средством для достижения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех,

подчеркивая необходимость активизации роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что подход, ориентированный на нужды и интересы людей, должен находиться в центре экономического и социального развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия полной и производительной занятости и социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;
3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая те из них, которые сформулированы в Декларации тысячелетия, взаимно подкрепляют друг друга и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для согласованного, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию;
4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития продолжает нести основную ответственность за последующее осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является основным форумом Организации Объединенных Наций для проведения более активного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество усилить поддержку ее работы;
5. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, слабо отражена в национальной и международной политике и что, хотя искоренение нищеты занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует уделять больше внимания другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности тем, которые касаются занятости и социальной интеграции и на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между экономической и социальной политикой;
6. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социально-

⁶ A/62/122.

го развития, позволило выработать долгосрочную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях для искоренения нищеты, и признает, что выполнение обязательств, взятых правительствами в ходе Десятилетия, не оправдало возлагавшихся в этой связи надежд;

7. *подчеркивает*, что благодаря крупным конференциям и встречам на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, а также Международную конференцию по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус⁷, удалось повысить приоритетность и актуальность проблемы ликвидации нищеты в повестке дня Организации Объединенных Наций в области развития;

8. *подчеркивает также*, что стратегии искоренения нищеты должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости и сокращение неравенства должны стать частью этих стратегий;

9. *подчеркивает*, что благоприятная среда является совершенно необходимым условием обеспечения равенства и социального развития и что, хотя экономический рост имеет весьма важное значение, укоренившееся неравенство и маргинализация являются препятствием на пути широкого и стабильного роста, который требуется для устойчивого и всеохватывающего развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на достижение роста, и мер, нацеленных на обеспечение экономического и социального равенства, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

10. *признает* необходимость способствовать уважению всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для усиления и укрепления демократических институтов и управления;

11. *вновь подтверждает* приверженность расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству, а также учету гендерной проблематики во всех усилиях в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий по борьбе с голодом, нищетой и болезнями, и укреплению политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также улучшению их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе, а также укрепление их экономической независимости;

12. *подтверждает также* приверженность стратегиям обеспечения занятости и макроэкономической политике, которые активно способствуют созданию возможностей для полной, свободно избранной и производительной за-

⁷ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

нятости, в том числе для наиболее обездоленных слоев населения, и также обеспечению достойной работы для всех в целях достижения социальной справедливости в сочетании с экономической эффективностью, при полном уважении основополагающих принципов и прав в сфере труда в условиях справедливости, равенства, безопасности и достоинства, и подтверждает далее, что создание рабочих мест должно включаться в макроэкономическую политику с полным учетом социальных последствий и масштабов глобализации;

13. *подтверждает далее*, что необходимо в срочном порядке создать на национальном и международном уровнях условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, и что для создания новых возможностей занятости необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и подтверждает также, что возможности для мужчин и женщин получить производительную работу в условиях свободы, равенства, безопасности и уважения человеческого достоинства необходимы для искоренения голода и нищеты, повышения экономического и социального благополучия для всех, достижения устойчивого экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации полностью всеохватывающего и справедливого характера;

14. *подчеркивает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, что негативно влияет на их социально-экономическое развитие, включая их вытеснение с рынков труда;

15. *вновь подтверждает*, что насилие в его многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов, представляет собой все большую угрозу для безопасности людей, семей и общин во всех районах мира. Общий социальный кризис является вполне реальным явлением современности. Организованная преступность, незаконные наркотики, незаконная торговля оружием, незаконная торговля женщинами и детьми, этнические и религиозные конфликты, гражданская война, терроризм, все крайние формы насилия, ксенофобия и убийства по политическим мотивам и даже геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и мирового социального порядка; также по этим причинам правительствам настоятельно и безотлагательно необходимо в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе принять меры для содействия укреплению социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания многообразия;

16. *признает*, что полная и производительная занятость и достойная работа для всех, предусматривая социальную защиту, основополагающие принципы и права в сфере труда и социальный диалог, являются ключевыми элементами устойчивого развития для всех стран и таким образом одной из первоочередных задач международного сотрудничества;

17. *подчеркивает*, что политика и программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, должны включать в себя конкретные меры по содействию социальной интеграции, в том числе посредством предоставления маргинализированным социаль-

но-экономическим секторам и группам равного доступа к имеющимся возможностям и социальной защите;

18. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства по отношению к трудовым взаимоотношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в частности связанным с их вознаграждением и санитарными условиями, техникой безопасности на рабочем месте и правом на свободу ассоциаций;

19. *подтверждает*, что стратегии социальной интеграции должны быть нацелены на уменьшение неравенства, содействие обеспечению доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и здравоохранению, расширению участия и интеграции социальных групп, особенно молодежи, престарелых и инвалидов, и решению проблем на пути социального развития, которые создают глобализация и рыночные реформы, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

20. *подтверждает также* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения, и отмечая то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов⁸;

21. *признает* необходимость комплексного и четкого формулирования, с участием различных групп общества, политики социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многопланового явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные стратегии по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных стратегий во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

22. *признает* важную роль, которую государственный сектор как наниматель может играть в создании условий, позволяющих эффективно обеспечивать полную и производительную занятость и достойную работу для всех;

23. *признает также* жизненно важную роль, которую может играть частный сектор в деле генерирования новых инвестиций, занятости и финансовых средств для целей развития и в содействии усилиям по обеспечению полной занятости и достойной работы;

24. *признает*, что большинство малоимущих живут и работают в сельских районах, что приоритетное внимание следует уделять сельскохозяйственному и несельскохозяйственному секторам и что следует принимать меры для предупреждения и смягчения негативных социальных и экономических последствий глобализации и для максимального использования ее благ малоимущими, живущими и работающими в сельских районах;

25. *подтверждает* обязательства, принятые в отношении удовлетворения особых потребностей Африки на Всемирном саммите 2005 года⁹, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и прилагаемые усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и

⁸ Резолюция 61/295, приложение.

⁹ См. резолюцию 60/1, пункт 68.

просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки¹⁰;

26. *подтверждает также*, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития трудно переоценить, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, в том числе, в соответствующих случаях, создания новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение стабильного экономического роста, устойчивого развития, искоренения нищеты и укрепления их демократических систем;

27. *подтверждает далее* в этой связи, что международному сотрудничеству отводится важная роль в оказании развивающимся странам, включая наименее развитые страны, содействия в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

28. *подчеркивает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты на основе расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

29. *признает*, что благое управление и законность на национальном и международном уровнях крайне необходимы для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода;

30. *настоятельно призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого в соответствии со своими обязательствами, приложить конкретные усилия для достижения целевых показателей выделения 0,7 процента своего валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития и выделения 0,15–0,2 процента своего валового национального продукта наименее развитым странам и призывает развивающиеся страны, опираясь на достигнутый прогресс, обеспечить, чтобы официальная помощь в целях развития использовалась эффективно для содействия достижению целей и задач области развития;

31. *приветствует* вклад в мобилизацию ресурсов на цели социального развития, вносимый посредством добровольных инициатив групп государств-членов на основе новаторских механизмов финансирования, включая такие инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран к лекарствам по доступным ценам на устойчивой и предсказуемой основе, как Международный механизм закупок лекарств — ЮНИТЭЙД, а также такие другие инициативы, как Международный механизм финансирования иммунизации, и принимает к сведению Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, положившую начало инициативе по борьбе с голодом и нищетой и содержащую призыв уделять больше внимания мобилизации финансовых ресурсов, срочно необходимых для оказания содействия в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для дополнения

¹⁰ A/57/304, приложение.

внешней помощи и обеспечения ее долгосрочной стабильности и предсказуемости;

32. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и малые предприятия, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами во все большей степени становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, и что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей в области социального развития;

33. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальное положение, гендерную ситуацию и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и за вклад в обеспечение устойчивого развития, включая социальное развитие, и подчеркивает необходимость принятия конкретных мер в сфере корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих игроков, в частности для предотвращения или пресечения коррупции;

34. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, региональные комиссии, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные форумы в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене и в Декларации по случаю десятой годовщины проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹¹, и уделять им приоритетное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за выполнением этих обязательств;

35. *предлагает* Комиссии социального развития уделить в ее обзоре хода осуществления Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, углубленным и интерактивным диалогам между экспертами и практическими работниками и обмену наилучшей практикой и извлеченными уроками;

36. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти третьей сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

48. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад о мировом социальном положении, 2007 год

Генеральная Ассамблея принимает к сведению «Доклад о мировом социальном положении, 2007 год: императив занятости»¹.

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.IV.9. Краткое изложение доклада также содержится в документе A/62/168.